

FR. BENE

INVATATURA

PENTRU

VARSAT

1817



B. A. R.

CĂRȚILE ROMĂNEȘTI
VECHI

931

univ. 201

N.J. 35641

Biblioteca Academiei Romane



0000000015562

B·A·R

I

149547

l

~~1893~~

Г. 149.547

931

СКЪРТЪ ЛВЪЦЪТЪРЪ

ПЕНТРЪ

ВЪРСАТЪЛ

ЧЕЛ

МЪНТЪИТОРЮ

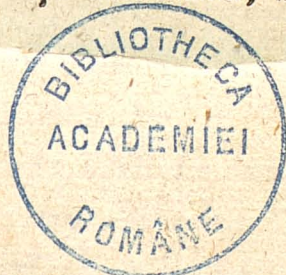
СКРИСЪ

АЕ

ФРЪЦИЛЬ БЕНЕ.

ДѢФТОРЪЛ.

ДѢТЪ АДѢОШЪ ШАРЪ ЛА ЛЪМИНЪ, МАИ ЛВЪЦЪИТЪ.



ЛЯ БЪДЯ

Крѣска Тупографіе ѧ Оуниверситѧтеѧ

ДЕЛА ПЕСТЪ.

1817.

2511.206

П р е к ъ в ѣ н т ѣ



Лѣтъ невѣле чѣле май нѣкѣжитѣаре дѣ
трѣпѣла ѡменѣск, ѣтрѣ дѣшманѣи чѣи май
мари ѣ фрѣмѣкѣей, ѣ сѣнѣтѣтей ши вѣѣей
ѣчелѣаш трѣп ѣсте кѣала вѣрѣатѣлѣи сѣс ѣ
ѣвѣатѣлѣи.

ѣкрединѣнѣдѣмѣ ѣс дѣспре ѣчѣст кѣм
пѣитѣ ѣдѣвѣр прин трѣста ѣ мѣлтѣр вѣ-
кѣри ѣспѣтѣ, кѣ ѣчѣѣ ѣм ѣурѣитѣ ѣнаѣн-
те дѣ шѣптѣ спре зѣчѣ ѣни кѣрѣла дофѣ-
рѣей, ка ѣѣитѣлѣи мѣѣв нѣѣм пре ѣцѣлѣс ѣ
лѣмѣа Пѣтрѣей сѣ ѣрѣтѣ, кѣм сѣр пѣтѣѣ ѣ-
кѣнѣрѣре примѣшѣилѣ вѣнѣнѣлѣи-дѣ вѣр-
ѣѣт чѣлѣи ѣчѣигѣтѣрѣю.



А 2

400.4876

Фііна кз пзрга невоинцей мѣле чѣ дин
тзю тоатз цѣра прѣсте ащептарѣ мѣ кз
плзчѣре ѡв примит; мам адемнат кз а-
чѣстз скзртз лвццтзрз де ноз а мз сзр-
гзи спре а фаче плзчѣре нѣмзлзи мѣс. А-
трз каре дескриз чѣ маре афларе пентрз
взрцатзла де бакз а немзриторюлзи ІЕНЕР
А ДАРА ИНГЛИЧЕСКЛЗИ ДОФТОР, карѣ нз
нзмай атрекзтзлзи вѣк, чи ши а тоатз
врѣмѣ, кзтз пзнз акзм аз кзрс, де кзна
аз венит атрз кзношинцз лвццтзрз до-
фторей, чѣ май фрзмосз испитире ясте.

Де вом черка историле ѡменѣши але
фолоситоарелур афларй: никзирй исторей
чей пентрз взрцатзла чел мзнтзиторю асеме-
не нз вом афла; пентрз кз алтзирѣ ачѣстз
а скзртз врѣме, адекз а дой ани, май
прѣсте тоатз лзмѣ саз атинсз.

Ичѣпей кзрзндз атиндере саз лзцире
нз ѣ алта причина, фзрз фолосла чел прѣ-
вззѣт.

вззѣт. Пентрз кз прин алтзирѣ взрцатз-
лзи де бакз се апропие акзм ачѣл прѣферичит
тимпз, кзт фрика де гробасникзл венин а
взрцатзлзи кз тотзл сз пѣрз динтрз ной.

Прѣсте пзцини ани, фрацилур! кз то-
тзл вом десрззчинз оучигзтоарѣ боалз а
взрцатзлзи. Нз ва май ѡморз ачѣстз боа-
лз атзтѣ мий де ѡameni а тот анал, нз ва
килзви, нз ва скимоси атзтѣ мий.

Ичѣсте марй фолосзри пзтем сз ле а-
щептзм дела алтзирѣ взрцатзлзи чѣлзи мзнт-
зиторю, карѣ ка фраций нощри кз фолос
сз ѡ поатз атрзевинца, ачѣстз кзртичи-
кз кз ѡ невоинцз ка ачѣл ѡам лзират,
кзт пре скзртз сз арзт а трзнсз ши чѣле
че пзнз акзм чей май вестичй динтрз алте
цзри дофторй аз лшинцаат, ши чѣле че
лсзми ѣз ам испитит. Ши ачѣста кз атз-
та май вкзрос ам фзкѣт, кз кзт май кз
взкз-

вквръіе ам лѡат амінте, кз тоате мзрїте-
ле Комитатѡри, спре а аплинї Прѣмло-
стїва Пзринтѣскз воѣ а анзлцатѡлѡи апа-
ратѡлѡи нострѡ, прин рзндѡелеле сале чѣле
ацелѣпте алтѡїрѣ вкрсатѡлѡи де вакз се не-
воѣск а ѡ фаче де ѡбще,

Де вою пѡтѣ фаче кз ачѣстз Кзртичїкз амѣ,
ка сз фїе май кѡноскѡтз патрїоцилѡр мїей фї-
рѣ вкрсатѡлѡи чѣлѡи мзнтѡиторїю, шї модрѡл
чел май кѡн ал алтѡїрей лѡи, шї кз ачѣлї
вою пѡтѣ дещептѡ спре атрѡвзвинцѡрѣ ал-
тѡїрей ачѣшїа, ка атрѡ ачѣста кип чей оур-
мзторї дѡпз ной а лѡме сз поатз скз-
пѡ де рѣлеле, кѡре пзнз акѡм венїнѡл тѡр-
батѡлѡи вкрсат лѣѡ акзшѡнат; атѡнчї рз-
сплзтїрѣ чѣ май фрѡмоасз пентрѡ невоїн-
ца мѣ ам лѡат.

Ам апазрїт тоатз Кзртичїка ашѣсе
капетѣ.

А

А чел дин тѡю арѡтѡ пе скѡрт и-
сторїа вкрсатѡлѡи чѣлѡи де рзнд, ка сз ве-
дѣм, че аѡ стримторѡт пе ѡамени спре а-
фларѣ оуней мишлочїре мзнтѡиторѡре асѡ-
пра коалей вкрсатѡлѡи чѣлѡи де рзнд.

Атрѡ ал доилѣ вою грзї дѣспре а-
чепѡтѡл вкрсатѡлѡи чѣлѡи мзнтѡиторїю, шї
дѣспре лзцїрѣ алтѡїрей.

Атрѡ ал трѣилѣ вою десвзлї фолѡ-
сѡриле чѣле мѡрї аде вкрсатѡлѡи чѣлѡи мзн-
тѡиторїю.

Асз фїїнд кз ачѣсте мѡрї фолѡсѡрї
нѡмай дела алтѡїрѣ вкрсатѡлѡи мзнтѡи-
торїю чѣлѡи адевзрат се пот ащептѡ, пен-
трѡ ачѣл вою дескрїе.

Атрѡ апѡтра фїрѣ вкрсатѡлѡи мзн-
тѡиторїю чѣлѡи адевзрат.

А

А тръ ачинчк кърсѣл възсѣтълѣи чѣ-
лѣи адеврѣт.

А тръ ашѣса вою лѣвца алтѣирѣ чѣ
фолоситѣаре а възсѣтълѣи мзнтѣитѣорю чѣлѣи
адеврѣт.

К А П Л Т Ъ Ю

Скъртъ истѣоріе а възсѣтълѣи чѣлѣи де
рѣнд.

С. 1.

Бѣола възсѣтълѣи сѣв а еврѣтълѣи а сѣта
ашѣса адрѣз а трѣпарѣ дмнѣлѣи хѣ аѣ
а чѣнѣт а лѣла а трѣз шамени; ши а кѣз кѣм
лѣвѣцѣ черкѣтѣоріи векимилѣр, а тѣю а аракѣа
шѣл лѣхмнѣт дѣфторіи. Де ачи сѣв а тѣнс ла
пѣрциле чѣле май а прѣпе але афричей, ши
але асїей, адекѣ ла вѣгипѣт, ла Перѣа, ла Ін-
достѣна, ла Палестѣна, ши ла Сирѣа.

С. 2.

А вѣрѣпа аѣ фѣст некѣноскѣтѣ ачѣстѣ
спѣркѣтѣ кѣалѣ тѣкма пѣнѣ ла кѣпетѣл сѣ-
тѣи а оунспрѣхѣче. Грѣчїи чѣи де дѣмѣлѣт,
Рѣманїи, Оуннїи, а вѣрїи, Оунгѣрїи, ши а лѣ-
те дїмѣи, кѣре а найнѣте де ачѣ вѣрѣме аѣ лѣ-
кѣит а вѣрѣпа, кѣ тѣтѣл аѣ фѣст скѣтїци
де възсѣт.

С. 3.

§. 3.

Кътръ капетъла сътей а оу̀нспрежѣче де-
скзлекънда йгареній а вѣропа чѣ кътръ мѣ-
зхъи, а дѣсеръ къ сѣне шѣ оу̀чигъторъла вър-
сѣт, кареле аша къ гракъ саѣ лхцѣт, кът а
сѣта атрей спрежѣче шѣ а вѣропа чѣ де къ-
тръ мѣзъа нѣапте къ сзлвзтзчѣе аѣла.

§. 4.

Тѣма атрѣ ачѣ време къ мѣре атѣнѣ-
рек ера къпрѣншѣи ѡаменій; оу̀рзѣтз нешѣицъ
стзпнѣ претѣтиндине; де лѣзцзтѣрз нѣ се
агрѣжѣ; пре черкзторѣи фѣрей аи аѣнѣга.

§. 5.

Нѣ е дѣрз де а не мирѣре, къ спѣркѣта
кѣалъ а върсѣтѣлѣи саѣ а кѣѣатѣлѣи аша къ-
рѣнда саѣ лхцѣт.

Сзлвзѣтаѣ дирѣпт ачѣа ѡаменій тѣрзѣнѣ
кѣкѣатѣлѣи. Кѣ спѣимъ кѣѣтѣ ла нѣмзрѣл чѣл
де мѣлте мѣи шѣ мѣи де ѡаменѣ мѣрцѣи,
пре карѣи а тот аѣнѣл венѣнѣл върсѣтѣлѣи аи
сѣгрѣла. Веѣѣ, къ мѣлте мѣи де ѡаменѣ дѣн
върсѣт рѣмзѣн ѡрѣи, сѣрѣи, шѣ сзкѣцѣи, аѣ-
къ илаѣи; каѣ а стрѣнсѣри саѣ мзтрѣче, а
ѡфтѣкз, а йдрѣпѣе саѣ кѣалъ де аѣз, шѣ а-
трѣ аѣте оу̀рзѣте лхнѣгѣри, аѣекз кѣале. Пѣ-
рѣнцѣи

рѣнцѣи пѣнтрѣ вѣаца ѡѣициларѣ сѣи нѣкѣѣцѣи
пѣрѣрѣк ера а фѣрѣкз, ка ачѣкѣтз аѣрѣнѣиларѣ
пѣштлз, аѣекз чѣмз сз нѣи липѣкѣкз пре
аѣншѣи де тѣатз кѣкѣрѣа лар, де мзѣнѣзѣрѣ
шѣ тоѣгѣл кѣтрѣнѣцѣларѣ лар; тзѣнѣла де
мѣлте ѡрѣи, къ фѣаца, карѣкъ къ ѡѣитз фѣрѣмѣѣ-
цъ сѣшѣе дѣн мѣнѣле фѣкзтѣорѣлѣи, къ кѣм-
плѣтз оу̀рзѣчѣне саѣ аѣкѣперѣт.

§. 6.

Кѣ тѣате ачѣкѣте сзлвзтзчѣеи върсѣтѣлѣи
нѣиѣи ѡ пѣѣекз нѣи пѣсерѣ ѡаменѣи. Кѣѣи къ
ера ѡрѣи, къ ера нѣнѣзѣцѣи. Сѣкѣтѣ, къ
върсѣтѣла е ѡ нѣѣѣе нѣнѣнѣцѣрѣатз, къ карѣкъ
нѣрѣл чѣкѣртз пре нѣмѣл ѡменѣск, шѣ къ аѣѣпра
аѣѣла нѣмѣка нѣ пѣате сз фѣака ѡмѣл. Аша
кѣѣетз тот ѡмѣл чѣл нѣнѣзѣат, кареле нѣ се
аѣрѣѣнѣцѣѣз къ мѣнтѣ, кареле нѣ се нѣѣѣ-
ѣе ачѣрѣка кѣѣселе саѣ рѣиѣнѣиле лѣкрѣлѣи шѣ
фѣрѣкѣ лѣи. Аша веѣѣм, къ рѣѣѣиѣи де тѣрѣи
нѣиѣи аѣѣпра чѣмѣи нѣ се аѣѣрз пре сѣне, пѣн-
трѣ къ сѣкѣтѣск, къ дѣмнѣѣѣѣ тѣрѣмѣте чѣма
аѣѣпра лар, шѣ къ аѣѣпра сѣи ѡрѣи че аѣѣтѣорѣи
ѡменѣск мѣте зѣдѣрѣнѣк.

§. 7.

Чѣ дѣрз че лѣзцзтѣрз аѣ рѣсѣпѣт атѣнѣ-
рекѣла, шѣ аѣ аѣѣс лѣмѣнѣз атрѣ ѡаменѣи; къ
аѣѣла

ачѣла ши мѣнтѣ ѡменѣскѣ — ачѣста ѣ чел
май фрѣмос дар де сѣс — ачѣста ѣ партѣ чѣ
май скѣмпѣ а ѡмѣлѣи, гѣрѣши се ашезѣ а трѣ
дрѣптѣриле сѣле. Атѣнчи ачѣпѣрѣ ѡаменѣи а
депѣртѣ дела сѣне примѣшѣиле ачѣле, кѣре
дин нешѣица май мѣрилѣр сѣи се нѣскѣсе,
ши сѣет акѣрѣра сѣрчинѣ мѣлѣе вѣкѣрѣи кѣ а
мѣр ѣемѣсе.

I. 8.

Атѣнчи ачѣпѣрѣ май кѣ де адинѣ а черкѣ
кѣселе ши фѣрѣкѣ вѣрѣатѣлѣи, ши фѣрѣ а трѣ
зѣре причѣпѣрѣ:

кѣ ачѣстѣ спѣрѣкѣтѣ бѣалѣ а кѣт ѣ пѣнтѣрѣ
фѣрѣкѣ ѡмѣлѣи токма нѣ ѣ де липсѣ;

кѣ ачѣста спѣре депѣлирѣкѣ трѣпѣлѣи нѣ
нѣмай немѣка нѣ аѣѣтѣ; чи май вѣртѣс де
мѣлѣе ѡри а кѣлѣвѣѣе, ба де мѣлѣе ѡри ши
де вѣаѣѣ а нѣинѣте де вѣрѣме а липсѣѣе.

кѣ вѣрѣатѣлѣ нѣчи ѡдѣтѣ нѣ се ѣскѣѣѣ
фѣрѣ де вѣнѣнѣлѣ вѣрѣатѣлѣи чѣлѣи адевѣрѣат,
кѣрѣле а трѣпѣлѣ ѡмѣлѣи чѣлѣи вѣтѣг де вѣрѣ
сѣт се зѣмѣслѣѣе, ши принѣ конѣаѣѣѣ се а прѣ
тѣшѣѣе, адекѣ атинѣгѣнѣдѣсе нешѣне, кѣрѣле
а кѣ нѣаѣѣ вѣрѣат, де трѣпѣлѣ чѣлѣи вѣтѣг,
сѣѣ де вѣстѣминѣтеле лѣи, сѣѣ а гѣиѣѣнѣ дин
аерѣлѣ.

аерѣлѣ чѣл дин прѣжѣрѣлѣ лѣи, ши ѣл се аплѣ
де вѣрѣат;

кѣ мѣкѣр кѣ бѣала ачѣста нѣчи ѡдѣтѣ нѣ
рѣсѣре а трѣпѣ фѣрѣ де вѣнѣнѣлѣ вѣрѣатѣлѣи чѣ
вѣне дин афѣрѣ; тѣтѣш афѣрѣ де ачѣла ѣ де
липсѣ ка сѣ аѣвѣ трѣпѣлѣ плѣкѣре спѣре прѣимѣ
рѣкѣ вѣнѣнѣлѣи чѣлѣи де вѣрѣат;

кѣ ачѣстѣ а трѣпѣлѣи плѣкѣре принѣ вѣкѣ
рѣкѣ чѣ дин тѣѣ ашѣ се шѣтѣрѣе, кѣт ѡмѣлѣ,
кѣрѣле аѣ аѣѣтѣ ѡдѣтѣ вѣрѣат, май мѣлѣ а
тѣатѣ вѣаѣѣ лѣи нѣ се вѣѣѣѣѣ, адекѣ нѣ май
зѣче май мѣлѣ де вѣрѣат, тѣкма де и се вѣ
ши дѣ прилѣѣѣ спѣре конѣаѣѣѣ, адекѣ тѣкма
де сѣр ши атинѣѣе де ѡмѣлѣ чѣл вѣтѣг де вѣрѣ
сѣт, ш. ч.

I. 9.

Дѣрѣ че аѣ причѣпѣтѣ ѡаменѣи, кѣ спѣре ѣ
скѣрѣкѣ бѣалѣи де вѣрѣат тѣт де оѣна дѣѣѣ кѣсѣ
се сѣнт де липсѣ; адекѣ: вѣнѣнѣлѣ чѣл де вѣрѣ
сѣт, ши ѡаре че плѣкѣре а трѣпѣлѣи спѣре прѣимѣ
рѣкѣ ачѣстѣлѣ, а трѣ ачѣста кип ачѣпѣрѣ фѣрѣкѣ
ѣе а кѣѣѣѣѣ: кѣм кѣ спѣре дѣерѣзѣѣѣнѣрѣкѣ вѣрѣ
сѣтѣлѣи ачѣстѣе дѣѣѣ кѣи сѣнт, адекѣ:

сѣѣ а прѣдѣкѣрѣкѣ конѣаѣѣѣлѣи, че вѣ сѣ
зѣкѣ, кѣ сѣсе фѣрѣѣскѣ ѡаменѣи, сѣ нѣ се а
плѣ.

плє дє вѣрсаѣ дєла чєл чє колѣшє дє вѣрсаѣ,
ка ѣтрѣ ачєста кип вєннѣла чєл дє вѣрсаѣ кѣ
тѣтѣл сѣмѣарѣ ѣтрѣпѣриле ачѣлє, карє пѣнѣ
аѣмѣм аѣ зѣкѣт дє вѣрсаѣ.

саѣ стѣнѣрѣ ши штѣрѣрѣ плєкѣрєй трѣ-
пѣлѣи чѣй спрє прѣимѣрѣ вєннѣлѣи чѣлѣи дє
вѣрсаѣ.

§. 10.

дрєпт кѣ ѣпѣдєкарѣ контѣнѣлѣи нѣ ар
фѣ оунѣ лѣкрѣ кѣ нєпѣтѣнѣцѣ; тѣтѣш кѣ грѣѣ
сар пѣтѣ ѣплинѣ. Сар кѣдѣ сѣ цинѣм ѣпѣ-
рѣрилє чѣлє чє сѣнтѣ аѣпра чѣмєй; сѣсє фѣкѣ
касє дєсклиннѣтє пєнтрѣ чєй чє зѣк дє вѣрсаѣ,
ши дєспѣрѣцѣнѣдѣсє прѣвнѣи дє пѣрѣнѣцѣи лѣр
ши дє тѣатѣ соцѣѣтѣтѣ ѣмєнѣскѣ сѣсє ѣкѣдѣ
ѣколѣ. Чи оунѣ ка ачѣлѣ ар пофтѣ тѣкѣмѣ мѣри
кѣлѣтѣлє, ши ѣ нєкрѣцѣарє мѣрє ѣ нѣострѣ; ши
кѣ тѣатє ачѣстє фѣартє тѣрѣзѣ ѣмѣ аѣжѣнѣцє лѣ
кѣцѣтѣтѣлѣ нѣстрѣ скѣпѣ.

§. 11.

пєнтрѣ ачѣлѣ кѣдѣтѣтѣтѣ ѣамєнѣи мѣшлѣчѣри
ка ачѣлє, принѣ карє сѣ пѣатѣ прѣпѣдѣи плє-
карѣ трѣпѣлѣи чѣ спрє прѣимѣрѣ вєннѣлѣи дє
вѣрсаѣ. Ши испѣта арѣтѣ ѣ мѣшлѣчѣрє ка а-
чѣлѣ ѣ ѣлтѣирѣ вѣрсаѣлѣи чѣлѣи дє рѣнѣ.

§. 12.

§. 12.

Ши кѣ ѣдєвѣрѣтѣ ѣлтѣирѣ вѣрсаѣлѣи чѣ-
лѣи дє рѣнѣ нѣ пѣцѣнѣ фѣлѣсѣ ѣдѣсє. Кѣчѣ
кѣ принѣ ачѣлѣ, прє оунѣ саѣ фѣкѣтѣ, примѣ-
шѣилє оунѣгѣтѣрѣлѣи вѣрсаѣтѣ мѣлтѣ саѣ дѣомѣ-
литѣ; тѣтѣш ѣ вѣрѣмє дє ѣ сѣтѣ дє ѣни ѣшѣ
дє пѣцѣнѣ саѣ лѣцѣитѣ, кѣтѣ ѣ мѣлтє пѣрѣцѣи ѣлє
цѣрєй оунѣгѣрѣцѣи мѣи нѣѣ фѣсѣтѣ кѣнѣскѣтѣ.
Нѣчє нѣ ѣ мѣрѣрє, пєнтрѣ кѣ ѣлтѣирѣ вѣрсаѣ-
тѣлѣи чѣлѣи дє рѣнѣ мѣлтє плѣсє дє ѣпѣдє-
кѣри ѣѣ лѣѣтѣ. Оунѣ ѣри мѣлтє рѣлє оунѣ-
мѣри ѣѣ рѣсѣрѣитѣ дѣнѣ ѣлтѣитѣлѣ вѣрсаѣтѣ; фѣартє
мѣлтѣ вѣрсаѣтѣ ѣѣ ѣшитѣ, ши ѣшѣ фѣкѣ трѣ-
пѣлѣ оунѣрѣтѣ; оунѣ ѣри кѣ вѣалѣ примѣшѣѣѣсѣ
лѣѣ кѣлѣзѣитѣ; оунѣ ѣри, мѣкарѣ кѣ арѣрє, ѣѣ
ѣкѣшѣнѣтѣ ши мѣартє. Принѣ вѣрсаѣтѣлѣ чєлѣ ѣлѣ-
тѣитѣ дє мѣлтє ѣри лѣ мѣи мѣлтє сѣтє дє
ѣамєнѣ саѣ ѣтѣнѣ вєннѣлѣ вѣрсаѣлѣи, ши
ѣшѣ пѣтѣрѣ кѣалєй дє вѣрсаѣтѣ мѣи вѣртѣсѣ ѣѣ
крєскѣтѣ, дє кѣтѣ саѣ ѣпрѣитѣ. Лѣ вѣрсаѣтѣлѣ чєлѣ
ѣлтѣитѣ фѣартє ѣѣ фѣсѣтѣ дє лѣпєсѣ, ка сѣ фѣ
дѣфѣторѣлѣ дє фѣцѣ; пєнтрѣ ачѣлѣ нѣмѣи пѣ-
цѣнѣи ѣѣ пѣтѣтѣ сѣ ѣнѣкѣ пѣртє дє вѣнѣтѣтѣтѣ
ѣлтѣирѣй, чѣ мѣи мѣрє пѣртє ѣ нѣмѣлѣи ѣ-
мєнѣскѣ тѣтѣ ѣкѣ сє вѣгѣтѣ сѣѣтѣ тѣрѣнѣиѣ вѣрсаѣ-
тѣлѣи чѣлѣи дѣнѣ ѣтѣмплѣрє ѣскѣтѣ.



§. 13.

Динтрѣ ачкѣсте се вѣде, кѣт де доуит
ши де липсѣ лѣкѣрѣ ера пѣнѣ ачѣм афлѣрк оу-
ней мишлочиѣе прин карѣк трѣпѣл ѡмѣлѣи
фѣрѣ де нѣчи ѡ примѣшдѣе аша сѣсе агокмѣ-
скѣ, кѣт нѣчи ѡдѣтѣ вѣрсѣтѣл чѣл де рѣнѣ
сѣ нѣ се лѣѣе де дѣнѣсѣл.

В а ѣ а р а І е н н е р а н г л и ч е с к ѣ л Д о ф т о р ф ѣ
а ч ѣ л н о р о ч и т в з р ѣ а т , к а р е л е а ѣ а ф л а т а ч к ѣ т ѣ
н е п р е ц ѣ д и т ѣ м и ш л о ч и ѣ е , ш и л а а н ѣ л 1798 в е-
с т и н а ѣ ѡ , л ѣ м и н а т а ѣ а р ѣ т а т , к ѣ а л т ѣ и р ѣ
в з р с а т ѣ л ѣ и д е в а к ѣ , к ѣ т ѣ т ѣ л с к ѣ т ѣ ѣ
ш и м ѣ н т ѣ ѣ ѣ п р е ѡ м д е а ч к ѣ л е к ѣ м п л и т е п р и-
м ѣ ш д и ѣ , к а р е с а ѣ ѡ б и ч н ѣ и т ѣ к ѣ а л л а в з р с a т ѣ
л ѣ и ч ѣ л ѣ и д е р ѣ н ѣ а л е а ѣ ѣ ч е к ѣ с и н е . Ш и п е н-
т р ѣ а ч к ѣ а л т ѣ и т ѣ л в z р c a t ч е л д e в a k ѣ k ѣ д р e-
п т ѣ л п ѣ т е м с ѣ л н ѣ м и м в z p c a t м ѣ н т ѣ и
т ѣ р ѣ ю .

К А П

К А П І А Д О Я Ѧ

Дѣспре ачѣпѣтѣл, ши лѣцѣрѣк вѣрсѣтѣлѣи
чѣлѣи мѣнтѣитѣрѣю.

§. 14.

Оуѣне ѡрѣи а марциниле чѣле де сѣпра аѣе
оуѣнгѣилѣур кѣилѣур рѣсѣр нѣскѣре рѣсѣфѣтѣрѣи,
ши вѣвѣе. Сѣлѣциле а оуѣнеле пѣрѣци аѣе аѣнглѣи,
аѣнѣме а Комитѣтѣл Глѣвѣстер, пѣртѣнѣд гѣрѣ-
жѣ ши де кѣи, ши де вѣчи, кѣнѣд лѣѣгѣ вѣвѣе-
ле кѣилѣур чѣлѣур кѣлнѣви, фѣинѣдѣле мѣнѣиле
сѣпѣрѣкѣте де пѣрѣоѣеле ачѣлѣур вѣвѣе, фѣрѣ гѣрѣжѣ
сѣ аѣѣкѣ а мѣлѣѣе вѣчиле, ши аша пѣрѣоѣеле а-
чѣле ле шѣтѣрг де оуѣѣрѣл вѣчилѣур.

§. 15.

Дин пѣрѣоѣале ачѣле шѣтѣрѣе пѣе оуѣѣрѣл вѣ-
чилѣур сѣ нѣскѣ нѣѣѣе сѣгѣрѣѣѣнѣѣе, кѣре фѣинѣд
кѣ аѣ чѣѣѣ асѣмѣнѣре кѣ вѣрсѣтѣл, сѣѣ нѣмѣт
в z p c a t д e в a k ѣ .

а ч ѣ с т в z p c a t д e в a k ѣ а оуѣнеле пѣрѣци аѣе
аѣнглѣи, аѣнѣме а мѣи сѣсѣ хѣсѣл Комитѣтѣл
Глѣвѣстер, дѣмѣлѣт лѣѣв кѣѣнѣскѣт сѣтѣпѣнѣи кѣ-
рѣи цѣн вѣчи.

В

афлѣ-

динцѣндѣсе дѣспре дѣвѣрѣла испителѣур ши ѣ
сокотѣлелѣур салѣ, ѣши вѣсти афларѣк чѣк мѣре.

Чи се вѣдѣм рѣндѣла черкѣрѣй лѣи.

§. 20.

Атѣю Іеннер ѣ май мѣлци ѡameni, кѣ-
рїи дѣпѣ мѣртѣрїсїрѣ лѣкѣитѣорилѣур чѣк дѣ
ѡкѣе ѣнаїнте дѣ вѣрѣ кѣцива ѣни аѣ ко-
лит дѣ вѣрсѣтѣла чѣл дѣ вѣкѣ, май дѣ мѣлте
ѡри аѣ ѣлтѣит вѣрсѣтѣла чѣл дѣ рѣндѣ, чи
ничи ѡдѣтѣ нѣ сѣлѣ принѣ ѣ дѣншїи. Фѣ-
стаѣ ѣтрѣ ѣчѣщи ѡameni ши дѣ ѣчѣа, кѣрїи
ѣнаїнте кѣ доѣвѣчїи ши чїнчи, кѣ доѣвѣ
чїи ши шѣпте, кѣ трѣи чїи ши оўнѣ, кѣ
чїнчи чїи ши трѣи дѣ ѣни фѣкѣсе сѣпѣши
вѣрсѣтѣлѣи чѣлѣи дѣ вѣкѣ. вѣрѣ дѣрѣ Іеннер,
кѣ вѣрсѣтѣла дѣ вѣкѣ чѣл кѣ ѣтѣмплѣре нѣ-
скѣт штѣрѣе плѣкѣрѣк трѣпѣлѣи чѣк кѣтрѣ
кѣлѣа вѣрсѣтѣлѣи чѣлѣи дѣ рѣндѣ.

§. 21.

Адоѣвѣ лѣнѣдѣ ѣсѣш оўмѣжѣлѣ дѣ пе оў-
нерѣла вѣчїи чѣи кѣвѣте, ѡаѣ ѣлтѣит ѣ прѣн-
чїи ѣчѣа, кѣрїи ѣкѣ нѣлѣ ѣвѣт вѣрсѣт; ши ѣ-
тѣ ѣтрѣ ѣчѣщѣ рѣсѣри тѣкѣма дѣ ѣчѣ фѣрѣма
дѣ вѣрсѣт, дѣ кѣрѣкѣ аѣ фѣст лѣ чѣи чѣ аѣ мѣл-
сѣ вѣчилѣ; нѣмай кѣт кѣ ѣчѣ дѣсклїнїре, кѣ

†

ѣ трѣпѣ ѣчѣлѣра, ѣ кѣрїи сѣлѣ фѣкѣт ѣлтѣи-
рѣкѣ май пѣцинѣ кѣлѣлѣ аѣ оўрѣмѣт. дѣпѣ чѣ
сѣлѣ оўскѣт вѣрсѣтѣла чѣл дѣ вѣкѣ, ѣ прѣнчїи
ѣчѣщѣ май дѣ мѣлте ѡри, ши ѣтрѣ дѣсклї-
нїт тїмпѣ аѣ ѣлтѣит вѣрсѣтѣла чѣл дѣ рѣндѣ,
чи ничи ѡдѣтѣ нѣ сѣлѣ принѣсѣ. вѣрѣ дѣрѣ,
кѣ ѣлтѣитѣла вѣрсѣт чѣл дѣ вѣкѣ ѣ ѣкѣ май
кѣлѣндѣ, дѣ кѣт чѣл нѣскѣтѣ кѣ ѣтѣмплѣре,
ши кѣ ши ѣчѣста ѣтѣкѣма штѣрѣе плѣкѣрѣк трѣ-
пѣлѣи чѣк кѣтрѣ прїимїрѣк вѣнїнѣлѣи чѣлѣи
дѣ вѣрсѣт.

§. 22.

Атрѣа май ѣколѣ пѣши Іеннер. дѣла ѡ-
мѣл, ѣтрѣ кѣрѣле кѣ ѣтѣмплѣре, аѣкѣ дїн
ѣтїнѣрѣк оўнѣрѣлѣи вѣчїи чѣлѣи кѣ вѣрсѣт сѣлѣ
нѣскѣт вѣрсѣтѣла чѣл дѣ вѣкѣ, сѣлѣ дїн вѣрсѣ-
тѣла дѣ вѣкѣ чѣл ѣлтѣит аѣ лѣлѣт оўмѣжѣлѣ
сѣлѣ жѣмѣ, ши кѣ ѣчѣста аѣ фѣкѣт ѣлтѣїре
ѣ мѣлци прѣнчїи; ши ѣтѣ ши дѣпѣ ѣчѣстѣ
ѣлтѣїре ѣсѣмене кѣлѣндѣ вѣрсѣт рѣсѣри, дѣпѣ
кѣре нѣлѣ май оўрѣмѣт вѣрсѣтѣла дѣ рѣндѣ мѣ-
кѣр чѣ прїлѣщѣ сѣлѣ дѣл спѣре кѣнтѣїѣ.

§. 23.

дѣи дїн мѣлте испитїри ѣлѣ сѣлѣ аѣ ѣ-
вѣцѣт Іеннер:

Кѣ

Къ де се ба лѣа оумезѣлаз сав де пе оу-
цербл вачей чѣй вѣкатъ, сав динтрѣ а ѡмѣ-
лѣи, кареле кѣ лѣтѣмпладе аѣ кѣпѣтат вѣрѣат
де бакъ, сав дин алтѣитѣла вѣрѣат чѣл де
бакъ, ши се ба лѣпѣртѣши кѣ оун ѡм ка ачѣ-
лѣ, кареле лѣкѣ наѣ авѣт вѣрѣат; ла ѡмѣла а-
чѣста лѣ лѣкѣла, оунде сав фѣкѣтѣ алтѣирѣ,
рѣсарѣ оун вѣрѣат фрѣмос;

кѣ чѣле лалте пѣрѣи аде трѣпѣлѣи кѣ
тѣтѣла рѣмѣн лѣтрѣи;

кѣ лѣ ѡм май кѣ ничи ѡ вѣалъ нѣ
оурѣмѣзѣ;

кѣ алтѣитѣла вѣрѣат нѣ се лѣгѣ де ал-
тѣла фѣрѣ де нѣоа алтѣирѣ;

ши кѣ прин ачѣста де тот се штѣрѣе
плѣкарѣ трѣпѣлѣи спре вѣалъ вѣрѣатѣлѣи чѣ-
лѣи де рѣна.

§. 24.

Аѣлѣ вѣстѣсе Іеннер испитѣриле сале, вѣ-
зѣрѣ Дѣфторѣи Англичѣи чѣи причѣпѣи, ши
лѣвѣцѣи, кѣ прин алтѣирѣ вѣрѣатѣлѣи чѣлѣи
мѣнтѣитѣорѣ нѣ нѣмай сар пѣтѣ лѣкѣнѣрѣа
тѣате примѣшдѣиле вѣрѣатѣлѣи чѣлѣи де рѣна;
чи кѣ лѣкѣ прин ачѣла, де сар лѣцѣи прѣсте
тѣатѣ лѣмѣ, лѣ вѣрѣме де пѣцѣини ани, кѣ
тѣтѣла

тѣтѣла сар пѣтѣ вѣалъ вѣрѣатѣлѣи дѣсрѣзѣчи-
на; ши аша де ачѣстѣ чѣмѣ тот ѣнѣмѣла ѡ-
менѣск а се мѣнтѣи. Пѣнтрѣ ачѣла кѣ аде-
вѣратѣ юкѣре де ѡаменѣ дѣщѣпѣтѣнѣдѣсе, сав
невоит ачѣстѣ афларѣ аѣмнѣзѣлѣскѣ а ѡ фѣче
де ѡкѣе прин цѣриле сале; ши кѣ адевѣрат
минѣнѣатѣ спорѣре аѣ фѣкѣт ачѣстѣ алтѣирѣ
лѣ цѣрѣа Англичѣскѣ; пѣнтрѣ кѣ нѣмай ла лѣон-
дѣн лѣ вѣрѣме де оун ашѣ май мѣлат де кѣт
лѣ шѣкѣе хѣчи де мѣи де ѡаменѣ се фѣче ачѣ-
стѣ алтѣирѣ.

Май кѣ де аѣинѣ аѣ мишкѣт аѣаинѣте
алтѣирѣ вѣрѣатѣлѣи чѣлѣи де бакѣ афѣрѣ де
ѣдѣвѣрд Іеннер, вѣодѣвиле, Пѣарѣсон, Симонѣ,
Фѣрмор, Лѣи, Аѣкинѣг, Торнтѣон, Аѣдинѣг-
тон, Ринѣг, Лѣттѣсон, Фрѣанѣр, І. Коѣнер,
Брѣнѣче ши вѣилѣан, карѣи ши кѣ скрѣсѣриле
сале фѣарѣте мѣре фѣлѣос аѣ аѣдѣе.

§. 25.

Аша дѣрѣ испитѣриле лѣи Іеннер кѣрѣна
фѣрѣ вѣстѣте лѣ тѣатѣ полѣта ѣурѣпѣ: лѣ-
сѣши Фрѣнѣи, мѣкар кѣ атѣнѣи лѣтрѣ тѣате
ѣрѣа аѣшмѣни Англишѣр, тѣтѣш кѣрѣна вѣ-
зѣрѣ мѣрѣ вреднѣиѣ а лѣи Іеннер, ши кѣ мѣре
чинѣсте кѣемѣрѣ пе Дѣфторѣла вѣодѣвиле динѣ

лѣон-

Дондон ла Парис, ка сз' факх алтѣирѣ взрса-
тѣлѣи чѣлѣи дѣ бакз ѡнаинтѣ дофторилар
чѣлар Фрэнчѣши; ши претѣтиндине фѣрз ѡтз-
рите испитѣриле лѣи Ѣннер. Пентрѣ ачѣл а-
кѣм прѣсте тѣатз Францѣа ѣ лзцитз алтѣирѣ
взрсаѣтѣлѣи чѣлѣи дѣ бакз. лзцитѣ ачѣстѣл
ѡѣш мишкѣт ѡнаинте прин скрисѣриле сѣле
Тѣрет, Ѣверт, Колон, Хѣссон, Халлѣ, Ва-
лентѣн ши Ѣдѣер.

§. 26.

ѡ цѣра Немцѣскз ѡкз ѡдѣтз ла ѡнѣл
1799. ѡчепѣрз алтѣирѣ чѣ кѣ взрсаѣт дѣ бакз;
ши май ѡтѣю ѡ Ханѣвера, ши ѡ Вѣена. Фѣ-
инд кз претѣтиндине сѣл ѡплинит испитѣри-
ле дофторилар ѡнгличѣши, кѣрѣнд ѡ тѣатз
цѣра Немцѣскз сѣл лзцит фолоситѣларѣ ал-
тѣирѣ.

ѡтрз дофторѣи чѣи Немцѣши май врѣд-
ничѣ дѣ лѣѣдз ши кѣ алтѣирѣ, ши кѣ скри-
сѣриле се фѣчерз: Ѣ. дѣ Карро, Стромѣер,
Бѣллхорн, Карѣно, Пѣртеншлаг, Брѣмсер,
Вѣидеманн, Хѣмми, Роѣсе, Шѣммеринг, Хѣим,
Хѣсселанд, Стрѣвѣ, Ѣсѣандер, Хѣкер, Фѣвст,
Бѣхѣлц, Хѣнѣлд, ш. ч.

ѡ

ѡ Ѣталѣа май взртѣс ѡл лзцит взрсаѣтѣл
чѣл мзнтѣвитѣрѣ Ѣакко ѡѣ довик, кареле
сингѣр май сѣс дѣ ѡ сѣтз дѣ мѣи дѣ ѡри ѡѣ
алтѣит взрсаѣтѣл ачѣста.

§. 27.

Дин ѡнглиѣа, Францѣа, цѣра Немцѣскз,
ши Ѣталѣа сѣл лзцит взрсаѣтѣл чѣл дѣ бакз
ѡ Данѣа, Ѣвѣвѣа, Рѣсѣа, Ѣпанѣа, Портѣгалѣа, ши ѡ
цѣра Тѣрчѣскз, ка ши ѡ ѡсѣа, ѡфрика, ѡкз
ши ѡ ѡмѣрика.

§. 28.

Ничѣ дофторѣи Ѣунгарѣи наѣ рзмѣс при-
витѣрѣи ѡтрѣ мишкѣрѣ ѡнаинте ѡ взрсаѣтѣлѣи
чѣлѣи дѣ бакз.

Кзт ѡл вѣстѣт чѣле мѣлатѣ ѡ ле сѣле ѡ
Вѣена фзкѣте прѣсе вѣстѣтѣл дѣ Карро, ши
дѣ мѣлт вѣне фзкѣтѣрѣю кзрѣат, ѡ кзт ѣ
пентрѣ ѡпзрѣцѣа ѡѣстрѣи; дѣ лок се невоѣрз
ши дофторѣи Ѣунгарѣи, ачѣстз прѣфолоси-
тѣларѣ ѡфларѣ ѡ ѡ ѡдѣче ѡ Ѣунгарѣа, ши пре-
фѣиѣ Пѣтрѣи ѡи фѣче пзртѣши ачѣстѣи вѣне.



К А П И Т Р Ъ М

Дѣспре фолоѡѡа вѡрсѡтѡлѡи чѣлѡи мѡнтѡи-
тѡрю.

Ѣ. 29.

Дрепт кѡ ѡнеѡтѡа, ши лѡцѡрѣ вѡрсѡтѡ-
лѡи мѡнтѡитѡрю чѣлѡи дин вѡрсѡтѡа дѣ вѡкѡ
нѡскѡт ѡрѣтѡ фолоѡѡа лѡи; тѡтѡши, ка лѡ-
минѡт сѡсе вѣдѡ, кѡ кѡт ѡтрѣче ши пре ѡл-
тѡирѣ вѡрсѡтѡлѡи чѣлѡи дѣ рѡнѡ, сѡ черкѡм
май кѡ ѡмѡрѡнтѡа оуѡнѡ кѡте оуѡнѡ фолоѡ-
ѡриле лѡи.

1. Вѡрсѡтѡа чѣл мѡнтѡитѡрю нѡ рѡсѡ-
ре фѡрѡ ѡ лѡкѡа оуѡнде сѣ ѡлтѡѡше, чѣле
лѡалте пѡрѡи ѡле трѡпѡлѡи рѡмѡн ѡтрѣѡи.

2. ѡ тѡатѡ вреѡмѣ кѡт ѡине вѡрсѡ-
тѡа дѣ вѡкѡ, май нѡи ѡ бѡалѡ нѡ се сѡм-
те, ѡдекѡ, ѡчѣла ѡмѡ, кѡи се ѡлтѡѡше вѡрсѡ-
тѡа чѣл дѣ вѡкѡ май нѡче ѡирѡ нѡ ѣ ветѣг.

3. Нѡи ѡ оуѡрѡаре вѡтѡмѡтѡаре нѡ
ѡре вѡрсѡтѡа чѣл мѡнтѡитѡрю.

4.

4. Вѡрсѡтѡа ѡчѣста нѡ се лѣгѡ дѣ
ѡлтѡа фѡрѡе ѡлтѡирѣ.

5. Прин вѡрсѡтѡа чѣл дѣ вѡкѡ плекѡрѣ
трѡпѡлѡи спре прѡимѡрѣ вѡинѡлѡи дѣ вѡрсѡт
дѣ чѣл дѣ рѡнѡ кѡ тѡтѡа се штѣрѣе, ѡдекѡ
ѡчѣла ѡм, кѡи сѡѡ ѡлтѡит вѡрсѡтѡа чѣл дѣ
вѡкѡ, нѡи ѡдѡтѡ нѡ пѡате сѡ кѡпете вѡр-
сѡт дѣ чѣл дѣ рѡнѡ.

Ѣ. 30.

1). Вѡрсѡтѡа чѣл дѣ вѡкѡ нѡмай ѡ лѡкѡа
оуѡнде сѡѡ ѡлтѡит рѡсѡре, чѣле лѡалте
пѡрѡи ѡле трѡпѡлѡи рѡмѡн ѡтрѣѡи.

Примѡѡиле вѡрсѡтѡлѡи чѣлѡи дѣ рѡнѡ
дѣспре ѡ пѡрте дѣ ѡколѡ се нѡскѡ, кѡ мѡ-
кѡр сѡѡ ѣскѡт дин ѡтѡмплѡре, мѡкѡр прин
ѡлтѡирѣ, дѣ мѡлте ѡри тѡт трѡпѡа ѡ кѡ-
принѡѡ сѡрѡѡнѡцеле лѡи. Трѡѡѡх ѡсте нѡмай
ѡ кѡѡтѡ ла оуѡн вѡрсѡт ка ѡчѣла. Фѡѡа, ши
тѡт трѡпѡа се ѡфлѡ, ши се вѡшикѡ; чѣл кѡ
вѡрсѡт нѡ пѡате сѡ ѡкле, нѡ пѡате сѡ штѣ-
дѡ: ка ши зѡчѣрѣ ѡи ѡсте лѡи кѡ ѡрѣре;
нѡ ѡсе нѡмай дин ѡфѡрѡ пе пѡале, чи ши
ѡ пѡрѡиле чѣле дин лѡнтрѡ ѡле трѡпѡлѡи се
ѡфлѡ; преѡм ѡ гѡрѡ, ѡ нѡри, ѡ гѡтѡ,
пе чѣрѡа гѡрен, пе пѡмѡни, пе рѡнѡѡ ши пе
мѡце.

Чей май бестичи алтвиторй мхртврисек ;
 кз ла чкле мбате мий де вбаци ай лвр нб
 авбт липсч ничи де ширз де дофторіе. Ток-
 ма ачкѧ пот сз мхртврисек еб динтрѧ и-
 спитириле мкле. Кз ла май мбате свте де
 ай мий алтвичи ничи ѡ боалз нб сав ивйт,
 атрѧ атѧта кзт ничи ла ѡ дофторіе нам
 фост стрзмторат а мз атинде.

§. 34.

Дичи кб вврсатѧ чел мзнтвиторю нб е
 де липсч, ка пзринциі неквмат сз сткѧ а-
 прежвбл фінлвр сзи; потѧши аплини ѡ-
 енчнбнтеле лбкрѧри кб адрзснре, фзрз де
 ничи ѡ фрикс; кичи кз вврсатѧ чел мзнт-
 виторю нб фаче пре фиій лвр сз кадз а ве-
 тешг. Пентрѧ ачкѧ ничи черчетѧрк дофто-
 рѧлѧи чк де тоате хилеле нб е де липсч.
 ажвнце а тоатѧ вркѧкѧ вврсатѧлѧи де треи
 шри сз черчетѧхе пре чел алтвит. Поате да-
 рз сз айкз дофторѧл мблци вбаци свт гри-
 жа са, ши дела чкле лалте але сале лбкрѧри
 акз нб се апідекз. Дрепт ачкѧ алтвирей
 вврсатѧлѧи челѧи мзнтвиторю нб нбмай чей
 авѧци, чи ши чей сзрѧчи, ши тот ѡмѧл се
 пот апзртѧши, кз нбмай атрѧ ачѧста кип
 пѧтем сз ажвнцем ла чел май фрѧмос ал
 нѧстрѧ скѧпѧ, адекз, ка вврсатѧ чел оунигз-
 торю

торю де тот сзсе штѧргѧ де пре фѧца пѧ-
 лзнтѧ. 8.и.

§. 35.

3) Вврсатѧ чел мзнтвиторю нб аре ничи
 ѡ оурмаре примешдїосз.

Вврсатѧ чел де рѧнд де ав ши лзсат
 пре ѡм а вїацѧ; де мбате шри кб боале оу-
 рѧте аша нб стрикат трѧпѧл, кзт дѧпѧ ввр-
 сат нбмай а дѧрѧре ши а неказ шав петре-
 кѧт вїаца; фѧца шав хѧзѧт; пре мблци нб
 липсѧт де вѧдрѧе; пре мблци де авѧире;
 мблци ав кѧзѧт а мѧтрѧче, а оускарѧ плз-
 мѧнилвр; ши а идропіе сав боалз де апѧ.

§. 36.

Гїрѧ дѧпѧ вврсатѧ чел мзнтвиторю ничи
 ѡ боалз нб оурмѧкѧ а трѧп. Іеннер ав кѧ-
 носкѧт ѡамени; карїи амаинте де доав зѧчи
 ши чинчи; де доав зѧчи ши шѧпте; де треи
 зѧчи ши оунѧ; ши де чинчи зѧчи ши треи
 де ани ав авѧт вврсат де бакѧ; ши а кѧр-
 еѧл а атѧта вркѧме ничи ѡ боалз деосекѧтѧ
 нб оурмат. акѧм дѧпѧ Іеннер спт спрѧкѧче
 ани сѧнт де кѧнд дофторїи а тоатѧ лѧмѧ
 алтѧек вврсатѧ чел мзнтвиторю, ши пѧнѧ
 акѧм атрѧ аша де мбате свте де мий ничи
 С мѧкар

мзкар ѡдѣтъ наѡ възвѣт оуѣрмѣри приме-
шдѡбасе. Пѣрз фирѣска фрѡмекцз ѡ фѡцен тот
де оуна рзмѣне.

I. 37.

4) Върсѡтѡл чел мзнтѡитѡрю фѡрз де ѡл-
тѡире нѡ се лѣгз де ѡлѡи.

Върсѡтѡл де рзнѡ ѡре ѡчѣ фире, кѡ фѡар-
те се лѣгз, ѡдекз динтѡрѡ ѡм че волѣще де
върсѡтѡл ѡчѡста тѡре се ѡплѡ. ши ѡлѡи де
ѡчѡлаш върсѡт. де се ѡтинѡе ѡмѡл, кѡреле
ѡкз наѡ ѡвѡт върсѡт, де чел кѡ върсѡт, сѡѡ
де вѡстмѡнтеле лѡи, че сѡнт спѡрѡкте кѡ бе-
нин де върсѡт, ѡдѡтѡ кѡде ѡ кѡлла върсѡтѡ-
лѡи. ѡкз ши ѡерѡл ла мѡлѡи пѡши кѡ ѡко-
рѡл ѡмѡлѡи еѡѡт ѡшѡ се ѡкѡркѡ, кѡт пѣи-
мѡрѣ сѡѡ сѡѡерѣ лѡи пѣи пѡзмѣни, сѡѡ
пѣи пѣеле ѡжѡице ка сѡ пѣичинѡѡскѡ върсѡт.

ѡсѡш ши чел ѡлтѡит върсѡт де рзнѡ ѡши
ѡине ѡчѣ ѡлсѡѡире, ка сѡсе лѣѡе де ѡлѡи.

де ѡчѡла сѡѡ ѡтѡмплѡт де мѡлте ѡри, кѡт
кѡнѡ оуѡ ѡм ѡвѡт ѡѡ фѡкѡт сѡсе ѡлтѡѡскѡ
фѡкѡлѡи сѡѡ върсѡтѡл, дрѡпт пѣ ѡчѡста лѡѡ
скѡпѡт де мѡарте; дѡрѡ динтѡрѡ ѡчѡла ѡсѡпра
ѡ май мѡлѡи пѣи пѣи лѡѡнѡѡсе вѡнинѡл вър-
сѡтѡлѡи, динтѡрѡ ѡчѡѡѣ мѡлѡи мѡрѡирѡ, мѡлѡи
се

ѡе кѡлѡѡирѡ; ши ѡшѡ кѡ сѡѡтѡирѣ оуѡѡи ѡм
мѡлѡѡра сѡѡ кѡѡтѡт пѣимѡшѡѡе.

I. 38.

Дин прѡтѡивѡ върсѡтѡл чел мзнтѡитѡрю
нѡ се лѣгз ѡшѡ. ѡкѡрѡл ѡчѡстѡл фѡрз фрѡкѡ
ѡл пѡате неѡинѡѡ ѡгиѡи. Фѡрз фрѡкѡ пѡате
сѡсе ѡтинѡѡ де чел кѡ върсѡт, фѡрз фрѡкѡ
де вѡстмѡнтеле лѡи. Пѣи ѡдѡтѡ нѡ ва оуѡ-
мѡ върсѡтѡл ѡтѡрѡ ѡлт кѡп, фѡрз де се ва де-
сѡѡче пѣлѡѣ де сѡпра ши ѡкѡлѡ се ва фрѡкѡ
оуѡмѡѡѡла върсѡтѡлѡи ка сѡ ѡтѡре ѡ лѡнтѡрѡ.

нѡ ѡ де липѡѡ дѡрѡ ла ѡлтѡирѣ върсѡтѡ-
лѡи чѡлѡи мзнтѡитѡрю сѡ дѡѡем пѣи пѣи
ѡ гѡдѡинѡи, сѡѡ сѡѡи ѡкѡдем ѡ деѡсе-
кѡите кѡсе де върсѡт, ши сѡѡи дѡспѡрѡѡим де
ѡсѡѡирѣ ѡменѣскѡ. Фѡрз фрѡкѡ пот сѡ рѡ-
мѡнѡ ѡкѡсѡ, сѡсе ѡсѡѡѣскѡ кѡ фрѡѡѡи сѡѡи;
пот сѡ ѡѡе ши ла сѡѡѡлѡѡ, ши ла кѡсѣрикѡ сѡ
мѡѡрѡѡ. Пѣи ѡдѡтѡ върсѡтѡл чел мзнтѡи-
тѡрю нѡ вѡр ѡпѡртѡши ѡлтѡѡра.

I. 39.

5) Върсѡтѡл чел мзнтѡитѡрю пѡекѡрѣ трѡ-
пѡлѡи чѣ спре пѣимѡрѣ вѡнинѡлѡи
върсѡтѡлѡи чѡлѡи де рзнѡ де тот ѡ
с ѡ
штѣрѡѡе,

штѣрце, ши де евреаре ѿ бѣчи м
сквѣще.

Фолосѣриле взрѣатѣ ѿ мзнтѣиторю чѣле
пзнз ѡчи нѣмзрѣте нѣ ар фѣ дестѣл ѿдеми
спре ѡлтѣирѣ лѣи, дакз ѡфѣрз де ѡчѣле нѣ
ѡр ѡвѣ ши ѡчѣ пѣтѣре, ка де тот сз штѣр-
гз плекѣрѣ трѣпѣлѣи чѣ спре прѣимирѣ венн-
нѣлѣи взрѣатѣлѣи чѣлѣи де рзнѣ.

Чи токма ѡчѣста ѣ пѣтѣрѣ лѣи чѣ май
мѡре; кз ѡчѣла ѡм, кѣреле де плин ѡѣ колѣт
де взрѣатѣл мзнтѣиторю чѣл ѡдеврѣат, ници
ѡдѣатз нѣи май вѣне взрѣатѣл. Пѡате ѡчѣла
ѡтрѣ чѣи евреѣци сзсе кѣлче; пѡате ѡчѣлѣ сз
и се ѡлтѣѡскз взрѣатѣл чѣл де рзнѣ, ници ѡдѣ-
тз нѣ ва коли де взрѣат. ѡчѣста де ѡкѣе
ѡ ѡдеверѣзз чѣле пзнз ѡкѣм фзкѣте ипи-
тѣри. де кзнѣ вѣѣбарѣ ѣннер шѡѣ вестѣт ѡ-
флѣрѣ са чѣ мѡре, ла мѡлте сѣте де мѣи,
ла мѡлте милѣоне сѡѣ ѡлтѣит взрѣатѣл чѣл
де вѡкз, ши дѣнтрѣ ѡчѣщѣ ници ѡунѣл нѣ
сѡѣ май евреѣт, мзкар кз ѡтрѣ мѡлте мѣи
де евреѣци ѡѣ ѡелѣт, ла мѡлте мѣи сѡѣ ши
ѡлтѣит взрѣатѣл чѣл де рзнѣ. нѣмай ѡтрѣн
ѡрѡш; ѿ дѡнѡн ла зѣче мѣи де ѡаменѣ лѣѣ
ѡлтѣит взрѣатѣл чѣл де рзнѣ ѡѣпз взрѣатѣл

чѣл

чѣл мзнтѣиторю, ши ници ѡтрѣ ѡунѣл нѣ
сѡѣ ивѣт кѡла чѣ де взрѣат.

§. 40.

нѣ фзрѣ причинз дѣрз пѣтем грѣи, кѣм
кз взрѣатѣл чѣл мзнтѣиторю плекѣрѣ трѣпѣ-
лѣи чѣ спре прѣимирѣ венннѣлѣи де взрѣат кѣ
тѡтѣл ѡ штѣрце; ѡтрѣ ѡтѣта кзт ѡмѣл ѡ-
чѣла, ѿ кѣреле се ѡлтѣѡще, нѣ се евреѣзз май
мѡлт. дѣчи дакз ѡтрѣн сѡт, ѡтрѣн ѡрѡш,
ѡтрѣн комѣтѣт, ѡтрѣ цѣрз, ѿ фѣеце кѣре
ѡм, кѣреле ѡкз нѡѣ ѡвѣт взрѣат, вом ѡлтѣи
ѡчѣст взрѣат; ла тѡци ѡаменѣи ѡчѣщѣ вом
стѣнѣе плекѣрѣ чѣ спре примѣшѣѡѣса евреѣре
де взрѣатѣл чѣл де рзнѣ, ши ѡшѡ ѡсѣпра ѡа-
менилѡр, кѣрѣи лзкѣск ѿ сѡтѣл ѡчѣлѣ, ѿ
ѡрѡшѣл ѡчѣлѣ, ѿ Комѣтѣтѣл ѡчѣлѣ, ѿ цѣра ѡ-
чѣлѣ, ници ѡ пѣтѣре нѣ ва ѡвѣ ѡдѣкѣтѡрѣл де
мѡарте веннн чѣл де взрѣат. ѡшѡ ѿ пѣцини
ѡни се пѡате кѣ тѡтѣл дѣсрзѣзчинѣ примѣ-
шѣѡѣсѣл взрѣат чѣл де рзнѣ.

§. 41.

Чи, ка сз ѡдѣкз ѡчѣсте фолосѣри взрѣ-
тѣл чѣл мзнтѣиторю; май ѡлѣс ка сз штѣргз
плекѣрѣ трѣпѣлѣи чѣ спре прѣимирѣ венннѣ-
лѣи взрѣатѣлѣи чѣлѣи де рзнѣ, ѣ де липсз,
сз фѣе взрѣат мзнтѣиторю де чѣл ѡ-

дѣвз-

§. 44.

Ачинчкэ зй дѡпз алтѡйре пѡтѡца ачкэ рѡ-
шїе се атїнде май аколѡ, кѡт акѡм ѣ маре
ка оун фир де лїнте, май мѡлт се рѡдїкѡ
сѡпт пїале, ши а мишлѡкѡл ѣй се вѣде ѡ
вешїкѡ мїкѡ рѡтѡндѡ склипичѡсѡ, атрѡ а-
кѡрїа мишлѡк, де ѡеще а лѡкѡл оунде сѡѡ
фѡкѡт аѡднѡсѡтѡра, се фѡче ѡ гѡвзнитѡрѡ
мїкѡ.

А зїѡа ачкѡста ла мѡлцї, чи нѡ ла тѡцї
се причѡп пѡцїне фрїгѡрї, кѡре прин пѡцї-
нѡ фїервїнцѡлѡ, вѡе рѡ, ши сѡзвїчѡне се а-
рѡтѡ. Цїн фрїгѡрїле ачкѡсте дѡѡѡ, сѡѡ шѡ-
се чѡкѡрї. Дѡпз ачкѡл фѡрѡ де нїчї ѡ дѡф-
тѡрїе трек.

§. 45.

А шѡса зї, аѡрежѡрѡрѡ чѡ рѡшїе пѡцїн
май аколѡ се атїнде, ши крѡще ши гѡвзнї-
та вешїкѡцѡ чѡ дїн мишлѡк.

§. 46.

А нѡѡѡ, сѡѡ а зѡче зї аѡрежѡрѡрѡ чѡ
рѡшїе а вѡсѡтѡлѡвї тѡре се лѡцѡше, де мѡл-
те ѡрї де оун дѡѡет, сѡѡ дѡѡѡ; пїѡлѡ чѡ
рѡшїе ѣ афлѡтѡ, ши вѡртѡсѡ, ка ши а а-
прїн-

прїндѡрѡ чѡ адеѡрѡтѡ. Вешїкѡца чѡ дїн
мишлѡк ѣ плїнѡ де оунезѡлѡ сѡѡ зѡмѡ
склипичѡсѡ, ши маре ка оун фир де мѡзѡре.
ѡѡѡл, кѡреле се ва оунтѡ кѡ де адїнѡсѡ, вѡде,
кѡ гѡвзнитѡрѡ вешїкѡцѡ се аѡрте а май
мѡлте пѡрцї прин сѡпцїрї аѡрцїтѡрї де
пѡлїцѡ, кѡре ка нїще рѡзе дїн мишлѡкѡл чѡл
гѡвзнїтѡ ал вешїкѡцѡ се траг кѡтрѡ аѡрежѡ-
рѡре. Атѡнчї вѡсѡтѡлѡ ѣ атрѡ дѡплїнїрѡ сѡ.

А зїлеле ачкѡсте май ла тѡцї алтѡзїцїн
се причѡп пѡцїне фрїгѡрї, чи ши ачкѡсте
трек де сїнѡшї фѡрѡ де нїчї ѡ дѡфтѡрїе.

§. 47.

А зѡчѡ, а оунспрезѡчѡ зї пе мѡлцї, а-
ѡ нѡ пре тѡцї, оунѡ ѡрї аѡѡ ашѡптѡ зї
аї дѡѡре пѡлѡ чѡ де сѡет сѡѡѡрѡ, ши се
ши афлѡ, де сѡѡ фѡкѡт алтѡйрѡ пе вѡѡѡ;
пѡрѡ де сѡѡ фѡкѡт аѡѡѡѡ, атѡнчї оунмѡзѡ
афлѡтѡрѡ чѡ кѡ дѡрѡре а кѡрнѡ чѡ пре плѡ-
кѡрѡ кѡѡпсеї. Чи ши афлѡтѡрїле ачкѡсте де
сїнѡшї трек.

§. 48.

А дѡѡѡ спрезѡчѡ, атрѡа спрезѡчѡ
зї аѡрежѡрѡрѡ чѡ рѡшїе вѡзѡнѡ кѡ ѡкїн
скѡде, се фѡче май мїкѡ, май лѡтїе, май
мѡале,



модале, ши май смолитъ; ꙗ гвѣнитѣла ми-
шлѡк ѡл вешикоуцей чѣйи ѡлвз рзсарѣ оун пѣн-
тѣ негрѣ, ши тот май ꙗколѡ кзтрѣ мар-
цини се ꙗтинде, ꙗтрѣ агѣта кзт ꙗ ꙗпѣтра
спрежѣче, сав ѡшѣсе спре жѣче зи вешика
тоатъ се префѣче ꙗ скѡарцѣ негрѣ, ꙗпрецѣрѣла
кзрѣла пѣллѣ чѣ де май найнте рѡшѣ се велѣче.

§. 49.

Скѡарца чѣ рѡшѣ ꙗтѣнекатъ май рзмѣне
ꙗкѣ шѣсе, сав ѡпт жѣле, дѡпѣ ѡчѣла кадѣ
де синешѣ, ши рзтѣндѣла лок чел гвѣнит
ꙗ вѣрсѣтѣла май рзмѣне ꙗкѣ. Пѣрѣ скѡарца,
де се ва фрека май найнте де ꙗ кзѣѣ де си-
нешѣ, ѡтѣнчи пѣрѣши се принде ѡ скѡарцѣ
микѣ свѣцире, кѡрѣ дѡпѣ ѡчѣла ꙗтѡкма де
синешѣ кадѣ.

ꙗшѡ трежѣндѣ дѡѡв жѣчи ши пѣтрѣ, сав
май сѣс трѣй жѣчи де жѣле де тот ꙗши ꙗ
плинѣше кѡрѣла сѣв вѣрсѣтѣла чел мзнтѣитѡрю.

Нѣмай кзт ѡрѡре ѡри оурмѣжѣ пе пѣле
пе ичи пе колѡ пѡштѣле микѣце, кѡре де
синешѣ се оуѣжѣ, преѣм май сѣс ѡм по-
менѣт.



К А П

К А П Я Ч Ы Н Ч Ъ.

Дескѡрѣк вѣрсѣтѣлаши чѣлаши неадѣвзрѣт.

§. 50.

ꙗчѣла вѣрсѣт, кѡрѣле нѣ стѣнѣ, нѣ штѣрѣ
плекѡрѣ ѡмѣлаши чѣ кзтрѣ кѡла вѣрсѣтѣлаши
чѣлаши де рзндѣ, се кѣлмѣ вѣрсѣт неадѣ-
взрѣт.

Рзсарѣ ла де ѡчѣла ѡмени, кѡрѣй ѡѣ ѡвѣт
вѣрсѣт сав де чел де рзндѣ, сав де чел де
вѡкѣ.

Чи пѡате сѣ рзсарѣ ши ла ѡмени ка ѡ-
чѣла, кѡрѣй ꙗкѣ наѣ ѡвѣт вѣрсѣт, ши фѣйна
кѣ пре ѡчѣла нѣй мѣнтѣе де примѣшѣла вѣр-
сѣтѣлаши; пѣтрѣ ѡчѣла сѣ де липѣсѣ вѣне ѡ део-
сѣкѣ вѣрсѣтѣла чел не ѡдѣвзрѣт де вѣрсѣтѣла
мзнтѣитѡрю чел ѡдѣвзрѣт.

§. 51.

Вѣрсѣтѣла чел неадѣвзрѣт май мѡлѣ при-
чинѣ пѡате сѣ ѡнѣ, ѡдѣкѣ: де се ва лѣѡ оу-
мѣжѣлѣ де вѣрсѣт дин вѣрсѣт неадѣвзрѣт; де
нѣ ва ѡвѣ ѡмѣла плекѡре спре кѡла вѣрсѣтѣ-
лаши;

лѣи; де се ва сминти ѡлтѣирѣ саѣ кѣ стрѣ-
пѣицере прѣафѣндѣ, саѣ кѣ ѣмпластрѣ веши-
кѣторю; де вом ѡтрѣвѣдинца оумѣзѣла де вѣр-
сѣт прѣстѣтѣтѣ, нѣ пѣстрѣтѣ вине, стрѣка-
тѣ саѣ де ѡер, саѣ де кѣлаѣрѣ, саѣ де
стрѣлѣчѣре, ѡдекѣ де ѡмѣнѣ; де ва
фрѣка прѣнкѣла вѣрсѣтѣла; де се ва рѣни оурма
вѣрсѣтѣлаѣи кѣ мѣлте ши ѡдѣнчи стрѣпѣнѣсѣ-
тѣри, се ѡпрѣнде, ѡтрѣ ѡтѣта кѣт оумѣзѣла
се фѣче пѣроѡѡсѣ; де се ва лѣа оумѣзѣла вѣр-
сѣтѣлаѣи ѡпѣ ѡноѡѣ зѣи ши ѡин мишлѡкѣла
вѣрсѣтѣлаѣи, де мѣлте ѡри се нѣше вѣрсѣт
неѡдеврѣт, ѡшиѣдере де се ва фѣче ѡлтѣирѣ
кѣ скѡарѣца де вѣрсѣт ѡвѣртоѡѣтѣ.

§. 52.

Се поѡте вѣрсѣтѣла чѣл неѡдеврѣт деѡсеки
де вѣрсѣтѣла мѣнтѣвитѣорю чѣл ѡдеврѣт прин ѡ-
чѣла; кѣла вѣрсѣтѣла чѣл неѡдеврѣт май кѣрѣндѣ
оурмѣзѣ скимѣзѣриле оуна ѡпѣ ѡлта, ши
ѡшѡ тоѡтѣ кѣкѣрѣ май кѣрѣндѣ се сфѣзѣше.

§. 53.

ѡѡѡѣ зѣи ѡпѣ ѡлтѣирѣ ѡтѣ кѣ рѣсѣре
пѡтѣ лѡтѣ, рѡше, вѣртоѡсѣ, кѣрѣ се рѣдѣкѣ
сѣет пѣеле, ка ѡ пѣштѣ, ши те мѣнкѣ.

§. 45.

§. 54.

ѡтрѣла, ѡпѡтра зѣи ѡпрѣврѣрѣ вѣрсѣ-
тѣлаѣи чѣ рѡше ѣ де оун ѡѣет, саѣ ѡѡѡ,
ѡ мишлѡкѣла ѣи се фѣче ѡ вешикѣцѣ ѡлѣз рѣ-
тѣндѣ, кѣрѣ нѣ ѣ деѡла мишлѡк кѣтрѣ мѡр-
ѣини ѡпѣрѣтѣ кѣ май мѣлте деѣпѣрѣитѣри;
чи стѣ нѣмай ѡинтѣрѣ гѣвѣнитѣрѣ, ѡ кѣрѣ
де ѡѣше ѣ оумѣзѣла нѣ склипѣѡсѣ, чи ѡ-
сѣмене пѣроѡѡѣи.

§. 55.

ѡшѣса, саѣ ѡ ѡпта зѣи ши ѡчѣпе ѡ
се оуска вѣрсѣтѣла, ѡпрѣврѣрѣ чѣ рѡше се
смѡлѣше, ши се мѡѡе, пѣлѣ се велѣше; вешика
чѣ ѡлѣз ѣ склипѣѡсѣ гѡлѣнѣ, се фѣче скѡар-
ѣца ѡтоѡма ка гѣма (мѣлѣ мѣцен) чѣ ѡра-
кѣчѣсѣ.

Скѡарѣца ѡчѣста кѡде ѡ зѣчѣ, саѣ ѡ оун
спрѣзѣчѣ зѣи, ши ѡшѡ де тот се сфѣзѣше
кѣкѣрѣ. Оуне ѡри, чи нѣмай ѡрѣре ѡри рѣ-
мѣне рѡнѣ ѡпѣ вѣрсѣт.

§. 56.

Фѣинѣ кѣ ѡчѣст вѣрсѣт неѡдеврѣт неми-
ка нѣ фѡлогѣше; пѣнтѣрѣ ѡчѣла се кѡде спре-
ѡчѣла сѣ не неѡим, ка нѣмай ѡлтѣирѣ вѣр-
сѣтѣлаѣи мѣнтѣвитѣорю чѣлѣи ѡдеврѣт сѣ ѡ
ѡтрѣвѣдинѣм.



Съ черкѣмъ дѣръ, къмъ се кѡде съ ѿпли-
нимъ ачкѣста.

К А П Л А Ш Ъ С Я.

Дѣспре приузхтѡаркѣ савъ вѣна ѡлтѣирѣ ѡ
взрѣатѣлѣи мѣнтѣитѡрѣю чѣлѣи ѡдѣвзрѣат.

§. 57.

Ла вѣна ѡлтѣирѣ ѡ взрѣатѣлѣи мѣнтѣитѡрѣю
чѣлѣи ѡдѣвзрѣат ачкѣсте оурмѣтѡаре сѣнтъ дѣ
лѣпсѣ.

- 1) ка съ ѡтрѣвѣинцѣмъ оумѣжѣлѣ дѣ взрѣ-
сѣатъ вѣн;
- 2) ка ѡлтѣирѣ съ ѡ фѣчемъ прѣкѣмъ се
кѣвѣине;
- 3) ка дѣ чѣи ѡлтѣици съ пѣртѣмъ грѣжѣ;
- 4) ка ѡлтѣирѣ взрѣатѣлѣи съ ѡ ѡкрѣдин-
цѣмъ ла взрѣацѣи причѣнѣци.

§. 58.

- 1) Се кѡде съ ѡтрѣвѣинцѣмъ оумѣжѣлѣ дѣ
взрѣсѣатъ вѣн.

Причина чѣк стѣрнитѡаре дѣ взрѣсѣатъ мѣн-
тѣитѡрѣю сѣ вѣнинѣла взрѣсѣатѣлѣи, кѡрѣле ла чѣиѣ
ѡлтѣи-

ѡлтѣици стѣ ѡ склипичѡаса оумѣжѣлѣ ѡ вѣ-
шикѣцей взрѣсѣатѣлѣи. Дѣчѣи дѣ воимъ съ при-
чинѣимъ взрѣсѣатъ мѣнтѣитѡрѣю дѣ чѣл ѡдѣвзрѣатъ,
трѣжѣе ѡчѣстъ вѣнинъ дѣ взрѣсѣатъ сѣла лѣимъ дѣинъ
взрѣсѣатъ дѣ бакѣ ѡдѣвзрѣатъ, кѣ вѣнинѣла чѣл чѣ
савъ лѣатъ дѣинъ взрѣсѣатъ неадѣвзрѣатъ прѣшъ нѣ-
майъ взрѣсѣатъ неадѣвзрѣатъ поате съ причинѣаскѣ.

§. 59.

Дрѣптъ кѣ ѡтрѣвѣи чѣпѣтъ вѣнинѣла спре ѡл-
тѣирѣкѣ взрѣсѣатѣлѣи чѣлѣи ѡдѣвзрѣатъ ламъ лѣатъ
дѣ пре оумѣрѣла вѣчѣи чѣл кѣ взрѣсѣатъ. Аша
лѣина оумѣжѣлѣ дѣинтѣрѣ ѡчѣл рѣсѣтѣ, кѡрѣ
се фѣче оунѣ ѡри дѣ сѣпра оунѣгѣи кѡилѡр; ва-
ши кѣ оумѣжѣлѣ лѣатѣ дѣинъ взрѣсѣатѣла ѡи-
лѡр пѣтѣмъ съ причинѣимъ взрѣсѣатъ мѣнтѣи-
тѡрѣю дѣ чѣл ѡдѣвзрѣатъ. Чѣи ѡкѣмъ нѣ ѡвѣмъ лѣ-
псѣ дѣ вѣнинъ дѣла ачкѣсте вѣтѣ лѣатъ, пѣнтѣрѣ
кѣ ничѣи ла ѡмѣла чѣл ѡлтѣитъ нѣши пѣлѣрѣ
пѣтѣрѣкѣ чѣкѣ фирѣскѣ; ѡ цѣне ѡтѡкѣма ка ши
вѣнинѣла взрѣсѣатѣлѣи чѣлѣи дѣ рѣна, савъ ка
вѣнинѣла фрѣнцѣлѣи, ка вѣнинѣла рѣен; дѣ ѡсѣ
ши трѣкѣтъ ла ѡ сѣтѣ дѣ ѡамѣни принъ трѣп.
Пѣнтѣрѣ ачкѣ ѡкѣмъ нѣ майъ лѣимъ вѣнинѣла чѣл
дѣ взрѣсѣатъ дѣла вѣчѣи, дѣла кѡи, савъ дѣла ѡи,
чи дѣла ѡамѣни.

§. 60.

ф. 60.

Лѣзъ нѣчи дин оумезѣла вѣрсатѣлѣи чѣ-
лѣи мѣнтѣитѣорю нѣ се поате лѣа ѿ тот тим-
пѣл. Пѣтѣрѣ чѣ май мѣре ѿ ѣре ѿ хѣша а-
шѣса, ашѣптѣ, ши а ѣпта, кѣнд оумезѣла
ѣ ѿкѣ де тот склиничѣасѣ. Ятѣнчи кѣ мѣре
грѣжѣ, ка сѣ нѣ фѣчем стрѣнѣмсѣтѣрѣ афѣн-
дѣ, кешикѣца нѣ ла мишлѣк, чи кѣтрѣ мѣр-
цинѣи кѣ вѣрѣл кѣцитѣашѣлѣи сѣл ѣл ѣкѣлѣи
ѿ стрѣпѣнѣем; ѿ тѣем; ѿтрѣ ачѣста кип пи-
кѣтѣрѣ чѣ склиничѣасѣ се вѣде пре пѣле.
Дѣпѣ аѣчѣе зѣи ѣчѣпе ѣ се ѿгрошѣа, а се ѿтѣ-
некѣ оумезѣла, атѣнчи нѣ ѣ кѣнѣ спре ѣлѣ-
тѣирѣ, кѣ де ѣще сѣл нѣ се принѣде, сѣл
причинѣаѣе вѣрсѣт де чѣл не ѣдѣвѣрат.

ф. 61.

Оунѣ се поате, фѣарте кѣне ѣ а се фѣчѣ
ѣлтѣирѣ кѣ оумезѣлѣ прѣаспѣтѣ. Чи оунѣ
нѣ ѣ оумезѣлѣ прѣаспѣтѣ де вѣрсѣт мѣн-
тѣитѣорю де чѣл ѣдѣвѣрат, ѣколѣ трѣѣде де
чѣ вѣкѣе сѣ ѿтрѣвѣинѣцѣм.

Май кѣне нѣ се цѣне оумезѣла вѣрсѣтѣ-
лѣи де кѣт ѿтрѣ ачѣста кип. Кѣ оун ѣк де
ѣлтѣит гѣвѣнит сѣ ѣдѣнѣи оумезѣла вѣрсѣт-
тѣлѣи чѣ прѣаспѣтѣ; ши сѣ ѿ пѣнѣи ѿтрѣ
гѣлѣжѣ-

гѣлѣжѣцѣ мѣкѣ, сѣѣцире нѣмай де ѿ жѣмѣтѣа-
те де лѣнѣе де лѣргѣ, ашѣ кѣт сѣсе ѿпле гѣлѣ-
жа; дѣпѣ ачѣл сѣ ѣстѣпѣи кѣне гѣлѣжѣца ѿ
оун ѣстѣпѣш мѣк, кѣреле ѿкѣ трѣѣде сѣл ѿ-
вѣлѣши кѣ чѣрѣ рѣшѣе сѣл кѣ чѣрѣ гѣлѣенѣ;
дѣпѣ ачѣл сѣ ѿвѣлѣши гѣлѣжѣца ѿ хѣртѣе,
ка сѣ нѣ ѣжѣнгѣ стрѣлѣчѣирѣ ла оумезѣла
вѣрсѣтѣлѣи. Де ва фи де лѣпѣсѣ ка сѣ цѣнѣи
мѣлѣтѣ вѣрѣме оумезѣла, сѣл сѣ ѿ трѣмѣицѣи
дѣпѣрте, атѣнчи се кѣде ѿкѣ гѣлѣжѣца ѿтрѣ
ѣлтѣ гѣлѣжѣ сѣ ѿ пѣнѣи, ши ачѣста ѿкѣ сѣ ѿ
ѣстѣпѣи кѣне, ши ла лѣк рѣче сѣ ѿ цѣнѣи.

Ялт мѣдрѣ де ѣ пѣстрѣ оумезѣла чѣ де
вѣрсѣт, ѣ ѿтрѣ дѣла тѣвѣлѣце де гѣлѣжѣ, дѣн-
трѣ кѣре оунѣ ла мишлѣк ѣ пѣцинѣл гѣвѣнѣи-
тѣ. ѣ кѣкѣцѣлѣцѣ де спѣнѣе кѣне фѣлѣртѣ
ши оѣскѣтѣ, сѣл ѿ цѣрѣ де смѣлѣсѣтѣрѣ, сѣл
ѿ цѣрѣ де кѣмѣак кѣрат сѣл ѿтинѣи кѣне ѿ
оумезѣла вѣрсѣтѣлѣи, сѣл оѣши пѣцинѣ ла
оумѣрѣ; сѣл пѣнѣи ѿ гѣвѣнитѣрѣ тѣвѣлѣи чѣи
де гѣлѣжѣ; сѣ ѿ ѣкѣперѣи кѣ чѣл лѣлтѣ тѣвѣлѣ-
цѣ; мѣрѣцинѣиле сѣ ле лѣпѣци ѿ чѣрѣ, сѣ ле
лѣци кѣне кѣ ѣцѣ ка сѣ нѣ се дѣсѣфѣкѣ оунѣ де
ѣлта; ши сѣ ле ѿлѣлѣи кѣ хѣртѣе.

Сѣл сѣ ѿтинѣи ѿ оумезѣла чѣ де вѣрсѣт
лѣнѣѣце де ѣлтѣит, че сѣнт фѣкѣте дѣн ѿ-

Д

цѣл,

цѣл, сав май кѣне, фѣйна кз ачѣсте кѣ.
рѣна се рѣчинѣск, дин арѣинт атрабрѣт, сав
дин адр кдрат, сав дин лѣмнѣ, сав дин ѡс,
сав ѡ пѣнз тѣлтѣ аскѣцѣт, сав оун спѣне:
сав ѡ вѣкѣцѣ де ацѣ; сав пѣцин вѣмѣак, кѣре
адрпѣ че сав адрпѣт вѣне, сѣ ле цѣннѣ ла аер а
оумерѣ врѡ кѣтеба минѣте, ка сѣсе оуѣе;
адрпѣ ачѣла сѣ ле пѣннѣ а хѣртѣе, сав а пѣ-
нѣ, сав скокѣце де лемн сав де глажѣ ка ае-
рѣл, сгрѣлѣчѣрѣ лѣминѣе, ши кѣлѣдрѣ сѣ нѣ
пѣатѣ прѣпѣдѣ пѣтѣрѣ оумерѣлѣе чѣи де
вѣрѣат.

Атѣрѣ ачѣста кип се пѣате цѣннѣ, ши три-
минѣте оумерѣла вѣрѣатѣлѣи чѣлѣи мѣнѣтѣ-
тѣрѣ ши ла лѣкѣри де депѣрте.

§. 62.

Кѣна алѣбѣим кѣ оумерѣлѣ де вѣрѣат оу-
скѣтѣ, алѣбѣнчѣ трѣвѣе ачѣла май наинѣте сѣ ѡ
мѣем сав кѣ аборѣл гѣрей нѣастрѣе, сав кѣ а-
вор де апѣ фѣерѣинѣте, сав кѣ скѣипѣт, сав
кѣ апѣ прѣаспѣтѣ, алѣминѣтрѣ нѣ се ва прин-
де алѣбѣирѣ.

Кѣ кѣт ѣ май вѣкѣе, май стѣтѣтѣ оумѣ-
рѣла чѣ де вѣрѣат, кѣ атѣта аре пѣтѣре май
пѣцинѣ; кѣ атѣта ѣ май неадеврѣитѣ оу-
марѣ

марѣ алѣбѣирѣе. Адрѣт ачѣла а цѣра вѣрѣкѣ-
шѣлѣи ѣ опрѣт а алѣбѣи кѣ оумерѣлѣ де вѣр-
ѣат май вѣкѣе де трѣе сѣптѣмѣннѣ. Тѣтѣш
ши кѣ оумерѣлѣ а дои ани цѣнѣтѣ сав принѣ
алѣбѣирѣ.

Ши кѣ скѣарѣа чѣ рѣшѣ атѣнекѣтѣ ши
оуѣскѣтѣ а вѣрѣатѣлѣи мѣнѣтѣтѣрѣоу чѣлѣи аде-
врѣат се пѣате фѣче алѣбѣирѣ. Алѣбѣнчѣ трѣвѣе
ачѣста сѣсе сѣрѣмѣичѣ майнаинѣте, ка сѣсе
фѣкѣ пѣлѣере мѣрѣнѣтѣ, адрпѣ ачѣла кѣ пѣци-
нѣ апѣ прѣаспѣтѣ, сав кѣ скѣипѣт сѣсе фрѣче
пе глажѣ, сав пе порѣлѣан, панѣ кѣна се ва
фѣче оумерѣлѣ липнѣасѣ.

Чи фѣйна кѣ алѣбѣирѣ чѣ кѣ скѣарѣу де мѣлѣ-
те ѡри нѣ сав принѣ, де мѣлѣте ѡри адр при-
чинѣит вѣрѣат неадеврѣат, пѣнѣтрѣ ачѣла а
адрѣтрѣла сав опрѣт а се фѣче алѣбѣирѣ кѣ
скѣарѣу.

§. 63.

2) Алѣбѣирѣ трѣвѣе сѣсе фѣкѣ кѣм се
кѣвѣне.

Алѣбѣирѣ вѣрѣатѣлѣи де вѣкѣ ѡри а кѣре
пѣрте а алѣбѣи се пѣате атѣрѣбѣинѣцѣ, примѣ-
мѣвѣра, вѣра, тѣамна, гѣрна. Скѣимѣарѣѣ
тѣимѣлѣлѣи а кѣрѣл вѣрѣатѣлѣи ниѣи ѡ скѣим-
кѣре

ѡаре нѡ причинѡаще. Тѡтѡш чѡле де ѡеще
мѡлате ѡлтѡирѡи ѣ май кѡне ѡтрѡ ѡчѡ време
сѡсе фѡкѡ, кѡнѡ нѡчи ѡ бѡале ѡблѡтѡаре нѡ
стѡпнѡѡще, дѡрипт ѡчѡа кѡпетѡа ѡдекѡ сѡзр-
ѡитѡа примѡзѡрей, шѡи ѡчепѡтѡа тѡамнеи
сѡнт чѡле май ѡтокмѡте тимпѡри спре ѡл-
тѡирѡе вѡрсѡтѡлѡи.

§. 64.

Пѡатесе ѡчѡстѡ ѡлтѡирѡе ѡ ѡри че вѡрѡтѡ
ѡ ѡмѡлѡи сѡсе фѡкѡ. Пѡцине хѡле дѡпѡ нѡ-
щере пѡнѡ ла вѡтрѡнѡѡще. Тот де оѡна вѡр-
ѡтѡа чѡл мѡнтѡитѡриѡи ѡши цѡне порнѡирѡе са.
Тѡтѡш прѡнчилѡр чѡлѡр мѡчи май кѡне ѣ сѡ
ли се фѡкѡ ѡлтѡирѡе вѡрсѡтѡлѡи ѡтрѡ ѡтрѡа
шѡи ѡшѡса ѡнѡ дѡпѡ нѡщере; кѡчи ѡ ѡнѡле
чѡле дѡн тѡѡ ѡчѡле трѡпѡри прѡсѡмѡитѡаре
шѡи прин ѡлте причинѡи лѡсне пот сѡ кѡдѡ ѡ
мѡтрѡче, кѡрѡе сѡр пѡтѡѡ ѡпѡтѡа вѡрсѡтѡлѡи
чѡлѡи мѡнтѡитѡриѡи; ѡшѡ дѡпѡ ѡшѡса ѡнѡ де
ѡеще ѡчепѡнѡа ѡ рѡзѡри дѡнѡиѡи, трѡпѡа ѣ май
плекѡт ла оѡнеле бѡале, кѡре мѡкѡр кѡ дѡн-
трѡ ѡлте причинѡи се стѡрнѡек, лѡсне пѡн вѡна
пе ѡлтѡирѡе, шѡи ѡ ѡсѡнѡдѡек.

§. 65.

Трѡпѡа ѡмѡлѡи спре ѡлтѡирѡе нѡ трѡѡѡе
кѡ дѡсѡѡирѡе ѡл гѡтѡи. Май кѡне спре ѡчѡа
нѡ ѣ гѡтѡит де кѡт ѡмѡл чѡл сѡнѡтѡс.

Пѡате

Пѡатесе вѡрсѡтѡа чѡл мѡнтѡитѡриѡи сѡсе
ѡлтѡѡскѡ фѡрѡ нѡчи ѡ фрѡкѡ шѡи ѡ трѡпѡа
чѡл бѡлѡв; дѡпѡ кѡм чѡле пѡнѡ ѡкѡм фѡкѡ-
те ѡспѡитѡриѡи нѡѡ ѡвѡцѡт.

Тѡтѡш ѡцѡелепѡѡа не сѡзтѡѡаще, кѡ сѡ нѡ
фѡчем ѡлтѡирѡе ѡ ѡмѡл чѡл вѡтѡѡг, кѡ тѡтѡш
вѡрсѡтѡа чѡл мѡнтѡитѡриѡи причинѡѡаще пѡцине
фрѡгѡриѡи; де оѡнѡде сѡѡ ѡчѡста, сѡѡ бѡала чѡе
мѡнѡнѡнтѡе де ѡлтѡирѡе ѡчепѡтѡа сѡр ѡгрѡѡлѡ.

Нѡмай ѡтрѡ ѡчѡ ѡтѡмплѡре, кѡнѡ ѡпре-
ѡѡрѡа нѡстрѡ стѡпнѡѡѡще ѡдѡкѡтѡарѡе де мѡѡр-
те бѡале ѡ вѡрсѡтѡлѡи чѡлѡи де рѡнѡа, не ѡ-
сле дѡѡторѡа, кѡ сѡ ѡлтѡим шѡи ѡ ѡмѡл чѡл
вѡтѡѡг вѡрсѡтѡа чѡл мѡнтѡитѡриѡи, кѡ прин ѡ-
чѡа де примѡшѡѡа чѡе кѡ мѡлѡ май мѡре ѡ
вѡнѡнѡлѡи чѡлѡи оѡчѡигѡтѡриѡи сѡл сѡѡтѡим.

§. 66.

Мѡкѡр ѡ че пѡрте ѡ трѡпѡлѡи се пѡате
ѡлтѡи вѡрсѡтѡа. ѡсѡ чѡл май ѡтокмѡт лѡк
ѣ дѡн сѡс де мѡшлѡк дѡла кѡт пѡнѡ ла оѡ-
мерѡ ѡ лѡтѡрѡе чѡе дѡн ѡфѡрѡ; кѡ ѡчѡста ѣ
тѡт де оѡна ѡкѡперѡт. Пѡнтрѡ ѡчѡа ѡсѡпра
вѡтѡмѡрен че пѡате вѡнѡ дѡн ѡфѡрѡ се сѡѡ-
тѡѡще, шѡи нѡ се фрѡкѡ ѡшѡ лѡсне пре чѡле
ѡлѡте пѡрѡи ѡле трѡпѡлѡи. Оѡнѡи ѡѡ дѡтинѡ



а́фа́че а́лтѣи́рѣ пре ко́апсѣ; чи а́чѣста то́кма
нѣ се ка́де сѣ оу́рмѣм, пенѣрѣ кѣ прѣнчѣи́ ѣ-
тѣрѣ мишкѣре а́ш, де ли́псѣ се а́пѣ́декѣ ѣтѣрѣ
а́блѣре, ши ле́сне се по́ате фрека́ вѣрса́тѣл.

§. 67.

Де вре́м сѣ фа́чем а́лтѣи́рѣ кѣ оу́межѣлѣ
прѣоспѣтѣ де вѣрса́т, а́тѣнчѣи́ дин мѣнѣ ѣ
мѣнѣ кѣ оу́н кѣцитѣаш мѣкѣ де а́лтѣи́т, кѣ
лѣнчѣцѣ, саѣ кѣ а́к ѣ оу́рмѣтѣорѣл кип се
по́ате а́плинѣ.

Вѣрѣл кѣцитѣашѣлѣи́, саѣ а́л а́кѣлѣи́ се
а́тѣнчѣе кѣтѣрѣ ма́рѣнѣкѣ вѣрса́тѣлѣи́ мѣнѣтѣи́-
то́роу́ чѣлѣи́ а́деврѣат, а́шѣса, саѣ а́ опѣта хѣи́
ѣ оу́межѣла чѣ склипичѣосѣ, а́шѣ кѣт нѣмаи́
ѣ пикѣтѣѣрѣ сѣсе лѣѣе де а́нѣсѣл.

Чѣл че а́лтѣѣѣе кѣпрѣнѣе кѣ мѣна чѣ
стѣнѣгѣ мишлѣкѣл кѣѣѣлѣи́, а́декѣ па́рѣтѣи́ чѣи́
дин кот пѣнѣ кѣтѣрѣ оу́мере, а́ чѣлѣи́ че се
а́лтѣѣѣе.

Кѣ треи́ а́ѣѣете а́ле мѣнѣи́ чѣи́ а́рѣпѣте
ѣи́не кѣцитѣашѣл чѣл де а́лтѣи́т, саѣ а́кѣл,
ка ши оу́н конѣею.

Пе пѣ́алѣкѣ а́тѣнѣсѣ пѣне вѣрѣл кѣцитѣашѣ-
лѣи́ саѣ а́л а́кѣлѣи́ плека́т, а́шѣ кѣт па́ртѣкѣ чѣ

дин

дин цос а́л а́чѣлѣа кѣ пѣ́алѣкѣ сѣ фа́кѣ оу́н оу́нѣи́о
а́скѣѣи́т, ши а́шѣ оу́межѣла сѣ кѣрѣ кѣтѣрѣ
вѣрѣл кѣцитѣашѣлѣи́ саѣ а́л а́кѣлѣи́.

Дѣпѣ а́чѣа вѣрѣл кѣцитѣашѣлѣи́ саѣ а́л
а́кѣлѣи́ а́л вѣрѣѣе сѣѣт пѣлиѣа чѣ де а́сѣпра
кѣ ма́ре грѣжѣ, кѣт неми́ка сѣнѣе саѣ нѣмаи́
ѣ пикѣтѣѣрѣ сѣ пѣсѣ а́фа́рѣ.

Кѣнѣ ѣ вѣрѣл кѣцитѣашѣлѣи́, саѣ а́л а́кѣ-
лѣи́ сѣѣт пѣлиѣа чѣ де а́сѣпра, а́лтѣи́тѣорѣл
кѣ а́ѣѣѣѣл чѣл ма́ре а́л мѣнеи́ чѣи́ стѣнѣгѣ а́-
па́сѣ пѣлиѣа чѣ де а́сѣпра пе кѣцитѣаш; кѣт
кѣнѣ скѣоте кѣцитѣашѣл а́фа́рѣ, маи́ кѣ а́де-
верѣре сѣ рѣмѣнѣ оу́межѣла вѣрса́тѣлѣи́ сѣѣт
пѣ́але.

Дѣпѣ че а́м скоѣ де сѣѣт пѣ́але вѣрѣл
кѣцитѣашѣлѣи́, а́мѣнѣдо́аѣ пѣрѣѣле лѣи́ де до́аѣ,
саѣ треи́ ѣрѣ ле а́пѣсѣѣм пе ло́кѣл стѣрѣпѣнѣсѣ-
тѣрѣи́, ши а́шѣ оу́межѣла чѣ де вѣрса́тѣлѣи́
ѣ штѣрѣѣѣ.

А́то́кма се фа́че стѣрѣпѣнѣсѣтѣѣра пе а́мѣнѣ-
до́аѣ вѣрѣѣле, ши ка сѣ фѣе маи́ кѣ а́деверѣ-
ре а́лтѣи́рѣкѣ, пе фѣѣѣе ка́реѣе вѣрѣ саѣ мѣнѣ
дин кот ѣ сѣсѣ а́прѣопѣ де ѣ ла́лтѣ до́аѣ
стѣрѣпѣнѣсѣтѣѣрѣи́ фа́чем. а́фа́че маи́ мѣлѣте стѣрѣ-
пѣнѣсѣтѣѣрѣи́, а́ре фѣи́ лѣкѣрѣ хѣдѣрѣник, ши кѣ-
стрика́-

стрикаре, кѣ др пѣтѣ май мѣре априндере сѣ
оурмѣзе ꙗ брац. Токма аша се фѣче алтѣи-
рѣ, де сѣ цинѣт ꙗтрѣ глажѣцѣ мѣкѣ оу-
мезѣла взрѣатѣлѣи кѣртѣоре, адекѣ хѣмѣасѣ.

§. 68.

Де ꙗ венѣнѣл чел де взрѣат пе алтѣитѣоре
лѣнѣцѣ де ѡцѣл, сѣ де арѣинт, сѣ де ѡс,
сѣ пе пѣнѣ аскѣцѣтѣ, атѣнча ꙗ май кѣне,
сѣ фѣчѣ майнѣинте кѣ кѣцитѣашѣл чел де ал-
тѣит пе брац ѡ ꙗпѣнѣтѣрѣ мѣкѣ; дѣпѣ а-
чѣл лѣнѣцѣ, сѣ пѣна ꙗрѣв кѣтева минѣте
сѣ ѡ цѣнѣ пе абор де ꙗпѣ фѣерѣинте, сѣ сѣ
рѣсѣфли асѣпра ꙗи, ка оуѣката оумезѣла чѣ
де взрѣат сѣсе мѣде, дѣпѣ ачѣл сѣ ѡ кѣнѣ ꙗ
фѣкѣта стрѣпѣнѣтѣрѣ, ꙗпѣнѣнѣ кѣ дѣцѣтѣл
чел мѣре ал мѣней сѣгѣнѣ пѣлѣ чѣ дин а-
фѣрѣ пе ꙗ, ши цинѣнѣдѣ ѡпѣцѣнѣ вѣѣме сѣвѣт
пѣле, дѣпѣ ачѣл сѣ ѡ скоцѣ.

§. 69.

ꙗрѣ де ꙗ оуѣката оумезѣла чѣ де взрѣ-
ат пе ѡ вѣкѣцѣ де вѣмѣак сѣ пе смѣлѣтѣ-
тѣрѣ, адекѣ пе скѣмѣ, сѣ пе спѣнѣе; атѣнчѣ
се кѣде вѣрѣ кѣтева минѣте сѣсе цѣнѣ пе абор
де ꙗпѣ фѣерѣинте, сѣ сѣ рѣсѣфли пре ꙗле,
адекѣ сѣ слѣкѣнѣ абор дин гѣрѣ асѣпра лѣр;
дѣпѣ ачѣл кѣ ѡ пѣкѣтѣрѣ, сѣ дѣоѣ де а-
пѣ,

пѣ, сѣ кѣ скѣпѣт сѣ ле оуѣцѣ, вѣрѣл кѣ-
цитѣашѣлѣи, сѣ ал ачѣлѣи сѣл фѣчи вѣне де
дѣнѣеле, ка сѣсе алипѣскѣ де ꙗле оумезѣла
взрѣатѣлѣи. дѣпѣ ачѣл сѣ фѣчѣ алтѣи-
рѣ ка ши кѣ оумезѣла чѣ прѣасѣнѣтѣ. Токма аша
се фѣче ши кѣнѣ пѣлѣверѣ скѣарѣеи чѣи де
взрѣат мѣнтѣитѣорѣ кѣ ѡ пѣкѣтѣрѣ де ꙗпѣ
вѣне фѣрѣнѣдѣсе сѣ фѣкѣт дин трѣнѣа ѡ
оумезѣла липѣчѣасѣ.

§. 70.

Оумезѣла де взрѣат пе фир де ꙗцѣ, де
се ва цинѣ вѣне ꙗкѣсѣ ꙗтрѣ глажѣцѣ, мѣлѣт
вѣкѣлѣе. Пѣнѣрѣ ачѣл кѣнѣ сѣнѣтем стрѣм-
торѣцѣи а алтѣи кѣ оумезѣла де взрѣат оу-
скѣтѣ, атѣнчѣ май вѣне ꙗ сѣ ꙗтрѣвѣнѣцѣм
ꙗца. ꙗлтѣи-рѣ ꙗтрѣ ачѣст кип се фѣче.

ꙗлтѣитѣорѣл кѣпрѣнде вѣрѣлѣ ачѣлѣ ꙗ
кѣрѣле ꙗ де а се фѣче алтѣи-рѣ.

Кѣ кѣцитѣашѣл чел де алтѣит кѣ мѣре
грѣнѣ рѣдѣкѣм ꙗ сѣс пѣлѣ чѣ дин афѣрѣ,
ши аша ѡ лѣнѣцѣ — тѣтѣрѣ фѣчем. Пѣ-
кѣтѣрѣ де сѣнѣе, че кѣрѣ атѣнчѣ, ѡ штѣрѣем.

Дин ꙗца чѣ дѣнѣпѣтѣ кѣ оумезѣла де взрѣ-
ат лѣнѣм ѡ вѣкѣцѣ, кѣ чѣва май скѣртѣ, де
кѣт лѣнѣнѣмѣ рѣнѣитѣрѣи. ꙗца ачѣста ѡ цинѣм
пе

пе абор де апх фіервінте врѡ кѣтева минѡте,
ка оумезѣла де вврѣат чѣ оускатѣ сѣсе мѡде.

Мѡата аѣз ѡ пѡнем ѣ рзнитѡрѣ, ши ѡ
ашезѣм кѣне сѡет тѣата пѣеле чѣ дин афѡрѣ
кѡ аѡдѡтерѡла кѡциташѡлѡи чѣлѡи де алтѡит.

Дѡпѣ ачѣла аѡкоперѣм рѣнѡца кѡ ѡ вѡкѣѣ
де пѣнѣз сѡеѣѣре оускатѣ, ачѣла ѡ ѣтѣрѣм
кѡ оуѣ емпластрѡ липичѡс Emplastrum Diachy-
lon, ши тот вѣаѡѡла ѣл легѣм кѡ ѡ вѣрѣнѣнѣ.
Дѡпѣ дѡаѡ хѣле деслегѣм легѣтѡра. Нѣче нѡ
ѣ липѣз май мѡлат кѡ ачѣла а се ѣтрѣвѣнѣца,
кѣ де ши ѣсе дѡпѣ ачѣла аѡѡца, тѡтѡш вѣрѣ-
сѣтѡла ѣши ѣплинѣѡе кѡрѣѡла сѣѡ.

§. 71.

Оуѣнѣй фѡк алтѡирѣ кѡ емпластрѡ кѣши-
кѣтѡрѡ Emplastrum vesicatorium. Чѣ ачѣста
тѡкма нѡ ѡ пѡтѣм сѡѣтѡи; кѣнѣ кѣ испитѣ-
рѣ сѡѡ пѡѣина нѣѡ ѣвѣѣѣт, кѣ ѡ алтѡирѣ
ка ачѣста де мѡлате ѡрѣ нѡ се пѣнѣде, ка де
мѡлате ѡрѣ пѣчинѡѡѡе вѣрѣат де чѣл неадеѡвѣ-
рѣт, сѡѡ фѡарте афѡнѡде ши оуѣрѣте пѡштѣле.

§. 72.

3) Де чѣй алтѡиѣи трѣѡѡе аѡѡт вѣнѣз грѣѡж.

Пѣнѣз ѡнѣе вѣрѣсѣтѡла се кѡѡнѣе сѣ аѡѣм
грѣѡж де ачѣла, ѣ кѡрѣи сѡѡ алтѡит вѣрѣсѣтѡла,
ка

ка сѣ фѣе ѣ кѣлѡѡрѣ кѡмпѣтѣтѣ, ши ѣ аѡр
кѡрѣат. Аѣтѣ кѣлѡѡра мѡре, пѣрѣѡм ши фѣри-
ѡл мѡре ѣѡте аѡр вѣтѣмѣтѡрѡ.

Се кѡѡнѣе ѣ мѣнкѡре, ши ѣ вѣѡтѡрѣ сѣ
ѡнѣз кѡмпѣт, ка сѣ нѡши ѣгрѣѡне стѡмаѡѡл.
Алѣмѣнтре кѡ ѡрѣ че мѣнкѡре, ши вѣѡтѡрѣ
пѡт сѣ трѣѡѡѣ, кѡ кѡрѣ ѣнаѣнѣте де алтѡирѣ
кѣнѡ. ѣрѡ сѣнѣтѡши аѡ трѣѡит.

§. 73.

Дѡсеѡит се кѡде алѡа аѡнѣте ла пѣѡнѣи,
ка сѣ нѡ сѡѡрѣпѣне, сѣ нѡ фѣрѣче вѣрѣсѣтѡла ал-
тѡит. Кѣ де се ва ѣтѣмпла ачѣла кѡрѣнѡ ѣ
хѣлеле дин тѣѡ, оуѣне ѡрѣ вѡр сѡѡте афѡрѣ
ши оумезѣла чѣ алтѡитѣ, ши аѡа алтѡирѣ
нѡ се ва пѣнѣде. Де ѡ вѡр фѣрѣѡ ѣтрѡ а-
шѣпѣтѣ, сѡѡ аѡѡаѡ хѣ, мѡлатѣ оумезѣлаз кѡрѣ
афѡрѣ фѣрѣ трѣѡѡѣ, ка оуѣне ѡрѣ се стѣрѣнѣѡе
рѣнѣз афѡнѡѡ, ши се фѡарте апѣнѣде кѣѡѡл.

§. 74.

Де ачѣстѣ а кѣѡѡлѡи апѣнѣдѣре, сѡѡ ко-
ѡтѣре нѡ се кѡде а се сѣѣрѣѡ; нѡмай кѣт
трѣѡѡе легѣт кѣѡѡл кѣтѣѣѡлѡи кѡ пѣнѣз оу-
сѡатѣ, ши де тѡѡтѣ аѡѣсѡрѣ сѣсе сѡѡтѣѡѡ.
ѣ дѡаѡ хѣле трѣѡѡе ѣфлѣтѡра. Пѣрѣ де кѡм-
ѡа нѡ аѡ трѣѡѡе де сѣнѣши, сѣ аѡѡпѣ пѣнѣз
ка

ма̀ре деплинѣре вѣне. Ачкѣте спорѣри нѣмай
 дофторѣла ле кѣноѣше, ши прин ачкѣтѣ кѣно-
 шѣицѣ май норокѣс по̀ате сѣ фѣе фѣтѣ алтѣи-
 рѣкѣ вѣрсѣтѣлѣи чѣлѣи апѣрѣтѣорѣю, де кѣт ѣмѣл
 чѣл нѣнѣцѣат. Деѣи кѣнѣ фѣкѣдем фѣиѣи нѣ-
 шѣри оу̀нѣи ѣм нѣнѣцѣат, ли липсѣм пре дѣн-
 шѣи де ачкѣ лѣкѣраде кѣнѣ, кѣрѣа сѣр пѣтѣ фѣ-
 пѣртѣши сѣѣт мѣна дофторѣлѣи чѣлѣи при-
 чѣнѣт.

5) Оу̀неле фѣрѣи а̀ле фѣвѣцѣтѣрѣи чѣиѣи пен-
 трѣ фѣрѣкѣ вѣрсѣтѣлѣи чѣлѣи мѣнтѣиѣорѣю фѣкѣ
 сѣнѣт фѣтѣнѣкѣте, а̀кѣрѣра рѣсѣфѣраде нѣмай де-
 ла сѣрѣдѣиѣтеле а̀ дофторѣилѣрѣ испѣтѣиѣри се по̀а-
 те а̀щѣптѣа. Деѣи кѣнѣ фѣкѣрединѣцѣм дофторѣ-
 лѣи чѣлѣи причѣнѣт алтѣиѣрѣкѣ вѣрсѣтѣлѣи чѣлѣи
 апѣрѣтѣорѣю, сѣнѣтем фѣкѣтѣорѣи де вѣне кѣтѣрѣ
 тот нѣкѣмѣл ѣменѣск, де ѣарѣ че кѣ
 а̀чкѣа дѣм прилѣцѣ дофторѣлѣи спре фѣпо-
 рѣрѣкѣ испѣтѣиѣилѣрѣ сѣле.

Г. 76.

Сѣ нѣ фѣкѣрединѣцѣм дѣрѣ ла фѣеѣе че ѣм
 нѣнѣцѣат алтѣиѣрѣкѣ вѣрсѣтѣлѣи чѣлѣи мѣнтѣи-
 тѣорѣю; сѣ преѣдѣиѣм кѣм се кѣвѣне а̀флѣрѣкѣ чѣкѣ
 прѣкѣфѣрѣмѣосѣ а̀ вѣкѣлѣиѣи тѣрѣкѣт, сѣ нѣ сѣфѣ-
 рѣиѣм прин лѣтѣиѣтеле мѣнѣи а̀ле ѣамѣнилѣрѣ чѣлѣрѣ
 нѣнѣцѣаѣи а̀ се линѣи де фѣрѣмѣсѣѣѣа, ши де
 фѣлѣ-



фѣлѣсѣл ѣи. Нѣмай оу̀нор ка а̀чѣл вѣрѣаѣи
 сѣ ѣ фѣкѣдем, кѣрѣи фѣтѣрѣ черкѣрѣкѣ фѣрѣи ѣ-
 менѣиѣи чѣиѣи сѣнѣтѣосѣ ши чѣиѣи кѣтѣгѣосѣ фѣши
 пѣтрѣкѣ зѣлеле; кѣрѣи фѣ пѣтѣрѣрѣкѣ сѣѣиѣилѣрѣ сѣ-
 ле чѣлѣрѣ ѣменѣиѣи фѣши кѣдѣтѣ фѣрѣиѣрѣкѣ; фѣтѣрѣ
 а̀чѣста кип кѣ а̀дѣвѣрѣат вѣм а̀жѣнѣе ла цѣиѣта
 чѣкѣ прѣкѣфѣрѣмѣосѣ, а̀дѣкѣ ла чѣкѣ деплинѣ а̀ оу̀чи-
 гѣтѣорѣюлѣи вѣрсѣтѣ фѣсѣрѣзѣѣѣиѣаде.



К А П Е Т.

